

# CODINTO YACNOCQUIDON ISTE 1

*Pabadon Codinto yacnocquidon iste dada uaid*

<sup>1</sup> Pabado nebi. Nuquin Papa bunacpadomboen Esuquidistun ëbi chuibenequid icta cac nebi.

Esuquidistu tantiaquidbidi, Sostenes, nuqui con utsi caid ëbëd iquec. <sup>2</sup> Aidbëd icquimbi Esuquidistu tantiec iccuededquido mibitedi chuiquin dada uaimbi. Matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash quequin abimbo tantiaquid yec Nuquin Papan cuëmbanaido mibitedi nec quequin mibitedi chuiquin dada uaimbi. Nuquin Papan bëdambo icmenu caido mibitedi nec quequin dada uaimbi. Abi tantiaquid utsibobëd abi tantiaquid nuquitedi nec.

<sup>3</sup> Matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash, quequin abimbo tantiasho isun Nuquin Papan bëdamboen isaidquio nuqui nec. Adquido yec utsibobëd bëdamboec ma tabadpanuna.

*Mibi tantiaquin Nuquin Papa chuided-chuidedaïd*

<sup>4</sup> Mibi tantiaquin Nuquin Papa naden chuided-chuidedembi. Matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unësaid chuibanac abi tantiaquido Codinto yacnocquido yanacsho bëdambocquidbimboecnuc mimbi isec,

quec bēdambo iquebi, Papa, quequin chuided-chuidedembi. <sup>5</sup> Aden Nuquin Papan bēdamboen isaïdo icquin ambi bēdamboen tantiamiaïdobidi mibitedi nec. Matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided ciudadec Esuquidistu unēsaid mibi Nuquin Papan tantiamiac nēbi mibitedi bēdamboec tabadquin Esuquidistu chuïbanoaic.

<sup>6</sup> Esuquidistu tantiesabo iccondaïdi ěm̃bi Esuquidistun naid chuïbanac tantiaquid mibitedi yanondac. Adquido yanash bēdamboec tabadquin ismequido mibitedi nec. <sup>7</sup> Adquido yec Esuquidistu choate caimbudec Nuquin Papan abi bēdamboec tabadaïd tantiamiabi iccosh̃i queti-apimbo mibitedi iquec. <sup>8</sup> Aden abi bēdamboec tabadaïd tantiamequin Nuquin Papan mibitedi chieshenquio icmec ma Esuquidistupadquid icnu quequin mimbi caimbudacpadquio icpanuna aïd padpidec choanuc. <sup>9</sup> Adquid mibitedi icmequin ambi Esuquidistubēd icquido ic̃ta caïdo ambi cuēmbanaïdo Nuquin Papan mibitedi icmiac. Adoshon mibi badedquio Esuquidistupadquid yanenquiocsho isun chieshebi, quesa Nuquin Papa icquin abi mibitedi bēdambocquid icmebanec.

*Esuquidistu tantiaquid cuēshēdacimboec chushcananquido*

<sup>10</sup> Adembidi chuïnu. Tantiata. Esuquidistu tantiaquid nebi quec Nuquin Papan bēdambo icmiaïd ěnacimboec tabadenda. Adec tabadec Esuquidistu tantiaquid utsitedi tantiananec ma cuēshēdacimboec chushcananesa yampanuna. <sup>11</sup> Esuquidistu tantiaquido Codinto yacnocquido chushcananec quec. Chido, Quēdoen shubunoēsh

choquido nēmbo ēbi isec choshon aden chiec.  
<sup>12</sup> Mibi onquiaid chuinu. Tantia. Pabadon tantiamiaid nebi, quec chushquiacbimboec utsi-utsiec tabadnubien; Apodosēn tantiamiaid nebi, quec chushquiacbimboec utsi-utsiec tabadnubien; Petedon tantiamiaid nebi, quec chushquiacbimboec utsi-utsiec tabadnubien; Esuquidistun tantiamiaid nebi, quec chushquiacbimboec utsi-utsiec tabadec.

<sup>13</sup> ¿Esuquidistu tantiaquido cuēshēdmenuenda ēbipadquidon chuibandiondash? Padenquo. Naden chuinu. Tantia. ¿Mates icsaquid icsho cuidnushe quiash ēbida cuidadec unēspaneđa? Padenquo. Adembidi ¿Esuquidistu tantiaquid nebi quequin ēbi mimbi chuishodambi mibitedi acten mentobandionda? Padenquo. <sup>14</sup> Esuquidistu tantiaquid icsho Quidispobēdta Cayo aid daēdtsēqui naondambi quec tantiec tsadebi. <sup>15</sup> Utsi padenquo iccondambi ma Pabadon ēbi acten mentondacsho aid tantiaquid nebi, quetiapimbo ma mibitedi icpanuna. <sup>16</sup> Ai, Estepanasēn shubun icquidobidi acten mentondambi. ¿Utsidambi acten mentoponda? Padenquo iccondambi. <sup>17</sup> Ēbi tantiaquido acten mentoban, Esuquidistun cainquo yaqui Mates icsaid bedshunec abided cuidadec Esuquidistu cuesten dectanac unēspaneđdash quequin chuibeneta, Nuquin Papan cac aden chuibenec nebi. Ēmbibi tantiaid chienquiocquin ma mates icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu cuesten dectanac unēspaneđdash quequin ma utsibontsen tantiapanu qeshun chuibenec nebi.

*Esuquidistu abitedi tantiaquidquo  
nadatiambocquin nabanquidquibidi*

<sup>18</sup> Nuquin Papabëd icquido icmenuec matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash quequin chiac, ¿Adpecta iquec? quequin tantiesa yec Nuquin Papa yacno puduedtiapimbo iquec. Adec adquido onquenubi nuquien Nuquin Papa yacno puduedtequido yec Nuquin Papan nadatiambocquin nac matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash quequin tantiec. <sup>19</sup> Abi yacno puduedtemaïdo chuiquin Nuquin Papan dada uamiampid nad iquec:

“Comapenen tantiaquidon ambibi dadpen tanti-aidtedi ëmendambi. Adquidon tantiatiapimbo yacpadembi natiamequin nabanendambi,” quequin Nuquin Papan dada uamiampid aidëmbi nëbi naid nec.

<sup>20</sup> Esuquidistu tantiesa ambibi tantiaidtedi naimëdan ¿mitsimbo adquido tabadpec? ¿Nidaid abubëd aidën icquidtedimbo mitsipadquidquo icpec? quequin isbanquin, Nadquo icpec, quequin comapenen adquidën tantiec. Aden tantiashic ambi tantiaid Nuquin Papan ëmiac ¿mitsimbo adquido tabadpec? ¿Midaquidën bëdamboen tantieque? Adquidën tantiaid tantianu, quec onquecuededquid ¿mitsimbo tabadpec Nuquin Papan aidon tantiaid ëmiac? Adquidon dadpen tantiaquimbi matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash, quequin utsin-utsinquien tantiauidec. ¿Adsho isun Nuquin

Papan abi yacnoda puduedmepadid? Padenquo iquec. <sup>21</sup> Nuquin Papan nadatiambocquin nac matses icsaquid cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash quequin chuisho ambibi dadpen tantiaquidon tantiauidec. Ëmbi tantiaidpenquo tantiatiapibi quequin tantiatiapimbo iquec. Adquido tantiatiapimbo icnubi ëbi yacpadquidon Esuquidistu chuibanac abi tantiaquid utsibo yanec. Nuquin Papa yacno puduedtequidtedi adquido nendac. <sup>22</sup> Adquidon aden tantianubi Nuquin Papan nadatiambocquin nabantequid iste bunquin isadaidbon tantiauidec. Quidieco matsesëmbien, Ëbi ënden tantiec papuduedaid daëd uanu queboedëmbi Nuquin Papan chiaid tantiauidoaic. <sup>23</sup> Adec tabadnubi matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu cuesten dectanac unëspanëdash, quequin ëbi yacpadquidon chuibanoaic. Adoaquien, Nuquin Papan chomiaid nec, quequin isadaidbon cuesten dectanenquioctsenëdash, quequin tantienquo yec tabadec. Isadaidpembo, Esuquidistu mimbi chuiboed ëmbi tantiacpadpenquo iquec. Adoac mimbi Esus chuibanaid ëmbi ënden tantiaidbëdta daëd uatiapimbo iquebi quec tabadec. <sup>24</sup> Adquidon tantiauidnubi isadaidbo utsi-utsiec adecbidi isadaidpembo utsi-utsiec Nuquin Papan cuëmbanaido icquin naden tantiec: Nuquin Papan tantiampicpadquiequi matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu cuesten dectanac unëspanëdash. Aidi matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidtequid icmequin Nuquin Papan

nadatiambocquin naid nendac, quequin nuqui tantiec. <sup>25</sup> Abitedi tantiaquidquio icquin ambi abentsęc tantiatsaid Nuquin Papan chiac dadpen tantiaquiděn dēniactiapimbo iquec. Adecbidi, Nuquin Papan nadatiambocquin nainquiocquin bēdiactsęc natsęcnubi adomboen tantiaquin matsesěn dēniactiapimbo iquec.

<sup>26</sup> Utsibo, ¿mitsipadquidquio mibi icponda? Nadquid mibi icpondaque. Chuinu. Tantia. Daēdpactsęc tantiatsęcquido mibi icpondac. Namequidpenquio mibi icpondac. Chuiquid dapan bacuēpenquio mibi dadpen icpondac. Adquid icsho Nuquin Papan mibitedi tantiaquin, Con bacuē caid nec, quequin mibi cuēmbanondash.

<sup>27</sup> Ai, daēdpactsęc tantiatsęcquido Esuquidistu tantiaquido icsho Nuquin Papan cuēmbanaido mibitedi nec. Adquid ambi cuēmbanaido icnubi dadpen tantiaquid iquequi Esuquidistu tantiesa icsho Nuquin Papan cuēmbantemaid nebi quequin tantiec natiaic ma shubiquiopanuna.

<sup>28</sup> Adembidi utsibon tantiauidtsaido Nuquin Papan cuēmbanaido neoaic. Adecbidi, ¿Ada matses utsi iqueque? Isnu quenquiocquin matsesěn tantiambo yaid Nuquin Papan cuēmbantequid icnuc <sup>29</sup> ěmbi comapenen tantiaquin nabansho Nuquin Papan cuēnoshi quequin matsesěn chuitiapimbo iquec. <sup>30</sup> Nuquin Papan tantiamiac Esuquidistu tantiaquid mibitedi nec. Abipadquid Nuquin Papan Chomiaid Esuquidistu yec abi tantiaquidtedi Nuquin Papa bēdamboec tabadaid tantiamequid nendac. Aidi Nuquin Papan chomeshun matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec unēsaid isun Nuquin

Papan cuidtiapimbo nuqui iquec. Icsaisa icsho Nuquin Papan aid bēdamboen isquin adomboembidi nuquitsen isoaic. Adecbidi, aidi abi yacno bēyucanec puduedash tsadacpadec adecbidi nuquitsen tabadoaindac. <sup>31</sup> Aden nuqui tantiaquin Nuquin Papan dada uamiampicpaden, Ēbibi bēdambo ictiapimbocquid icsho mimbi bēdambo icmiaid nebi, Icbo, quequin ěmbi naid chienquiocquin Esusēn naidquio chuibanuna nuquitedi.

## 2

<sup>1</sup> Adembidi chuinu. Tantia. Mibi yacno nidshun dadpen tantiembi quenquiocquin daēdpactsēqui cuembo chuibanondambi. <sup>2</sup> Esuquidistubēdta abi cuesten dectanaid chuinu quequin aiduidi mibitedi chuibanondambi. <sup>3</sup> Codinto yacnocquido dacuēdampambo iquec quequin uēdēequimbi mibi chuibanondambi. <sup>4</sup> Ēmbibi dadpen tantiacpadomboen chuibanenquioccombi. Nuquin Papan Mayanēn tantiamiacpadomboen ěmbi chuibanubi aidēmbi nadatiambocquin mibitedi tantiamiondash <sup>5</sup> ma Pabadon tantiamiacpadomboen tantiamioshi, quetiapimbo mibitedi icpanuna.

### *Nuquin Papan Mayanēn tantiamiaid*

<sup>6</sup> Nuquin Papan tantiamiac comapenen tantiaquin ěbi yacpadquidon chuibanosaic. Aden chuibeniac Nuquin Papan chiaid tantiabenec papuduedquidon bēdamboen tantiec. Aden Nuquin Papan ěbi yacpadquid tantiamiaido matsesēn ambibi comapenen tantiacpaden

chuibanesambo nuqui nec. Adembidi matses chuiquid dapabon comapenen tantiacpaden chuibanesambo ëbi yacpadquido nec. Matsesën dadpen tantiaid uesadendac. <sup>7</sup> Adnubien Nuquin Papan comapenen tantiaquin, Esuquidistu chuibeneta, quenquiocpampidëmbi nëbi, Chuibeneta, cac Esuquidistu ëbi yacpadquidon chuibanec. Ushë uabi tabadquin matses bëdambo icmequid con mado nendac, quequin Nuquin Papan tantiapampic. <sup>8</sup> Esuquidistu nuqui bëdambo icmetequid Nuquin Papan chomiacsho adquid nec quequin chuiquid dapabon tantienquiocpanëdash. Aidon, Nuquin Papan Chomiaid Esuquidistu nec, quequin abimbo tantiaquin cuesten dectanenquio ictsenëdash. <sup>9</sup> Aidpadquid chuiquin Nuquin Papan ëndenquimboshë dada uamiampid nad iquec:

“Nuquin Papan abi tantiaquido ambi cuëmbanaido  
abi yacno tabadmenun nacnenaid bëda  
tantiesan istiapimbo iquec.  
Adecbidi Nuquin Papa yacno nadquio ictsiash,  
quetiapimbo matses iquec.”

<sup>10</sup> Adnubien Nuquin Papan Mayanën Nuquin Papan abi yacnoshon bëdamboec tabadte nacnenaid iquec quequin nuqui tantiamiac.

Nuquin Papapadquid aton Mayan icquin Nuquin Papa tabadacpadquiec tabadaid nuqui tantiamioaic. <sup>11</sup> Matsesën ambi tantiacpaden chiabi yac utsin tantienquio iquec. Adembidi Nuquin Papan ambi tantiacpaden chiambocon matsesën tantiatiapimbo iquec. Abipadquid aton Mayanënuidquio tantiec. <sup>12</sup> Con mayan ëbipadquidquio menenu quetiapimbo matses



iquec. Nuquin Papambien abipadquid aton Mayan nuqui menec ma aidënquo abi yacno bëdamboec tabadaid nuqui tantiamapanuna. <sup>13</sup> Aden aidënquo tantiamiac adomboembidi ëbi yacpadquidon chuibanoaic. Ëmbibi tantiacpadpenquiocquin Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpadombien chuibanembi. Adomboembidi ëbi yacpadquidon chuibanoaic. Aden Nuquin Papan chiaid chuibanac Nuquin Papan aton Mayan meniaidon tantiaquiec. <sup>14</sup> Nuquin Papan abipadquid meniacmaidon aidën chiaid tantiatipimbo iquec. Aden Nuquin Papan Mayanën chiaid tantiatipimbo icquin Nuquin Papan matses bëdambo icmenu qeshun Esuquidistu chomiac matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec cuesten dectanac unëspanëdash quequin aidon tantiatipimbo icoaic. Ëmbi tantiacpadombien Nuquin Papan chienquo iquec, quendac Nuquin Papan abipadquid meniacmaido. <sup>15</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiamiaidombien naden utsibo tabadaid tantiec. Matses bëdamboec tabadsho isun, Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpadec tabadquidquo nec, quequin nuqui tantiec. Adembidi utsi icsamboec tabadsho isun, Nuquin Papan Mayanën tantiamiacmaid nec, quequin nuqui tantiec. Nuquin Papan Mayanën Nuquin Papan chiaid tantiamiacmaidon nuqui naic tabadaid isash Nuquin Papan chiacpadquiec tabadquid nec quetiapimbo iquec adquid. Adecbidi Nuquin Papan chiacpadpenquo yec tabadquid nec quetiapimbo Nuquin Papan Mayanën tantiamiacmaido iquec. <sup>16</sup> Nuquin

Papan chuimiampid nad iquec:

“Nuquin Papa Abia Yampid yec abitedi tanti-  
aquidquio nec.

¿Adquid Nuquin Papa icsho abi chuiquin

ismequid mitsicquid icpec? Adquid nibëdec.”

Nuquin Papan tantiacpadomben aton Mayanën  
tantiamiaido icquin Esuquidistun tantiacpadom-  
boen nuqui tantiabanec.

### 3

*¿Esuquidistu tantiaquid utsi icsambo iquec,  
quecta ique?*

<sup>1</sup> Adembidi chuinu. Adembi tantiata.  
Mibi yacno tabadquin Nuquin Papan chiaid  
tantiabenabicquid mibitedi icsho daëdpactsëc  
chuiبانondambi. Codinto yacnocquido

bacuë uidënabi yacbimboecquido nec queshun  
Nuquin Papan chiaid daëdpactsëc mibitedi  
chuiبانondambi. <sup>2</sup> ¿Nëbi tishaidënda pambid

pepec? Padenquio. Mibitedi adquidbimboecsho  
tantienquio icnushe queshun Nuquin Papan  
chiaid daëdpactsëc chuiبانondambi. Ënden  
iccondacpadquiobi mibitedi adquiobidi icoapec.

<sup>3</sup> Esuquidistu tantiesa yec tabadondacpadec  
mibi tabadoaic. ¿Esuquidistu tantiaquid utsi

icsambo iquec, quecta ique? Nuquin Papan  
Mayanën tantiamiacmaidpadquid yec nëishec  
chushcananec mibi. <sup>4</sup> Pabadon tantiamiaid

nebi, quec utsi-utsiec chushquenubien; Apodosën  
tantiamiaid nebi, quec chushqueoaic utsi. Adec  
chushquec Nuquin Papan Mayanën tantiamiabi  
yacbimboecquido mibitedi nec.

<sup>5</sup> ¿Mitsipadosho mimbi ëbi isponda? Adembidi, ¿Mitsipadosho mimbi Apodos isoaponda? ¿Ëmbembidambi mibi chuibamponda? ¿Ambembida Apodosënsen chuibampanëdash? Padenquoio. Tantia. Chuinu. Nuquin Papan chiacpadomboen Esuquidistu chuibenequid ëbi daëdi nebi. ¿Pabadon chuibanubi Nuquin Papan Esuquidistu tantiamiondashi quequinda mibitedishun tantiape? Ai, ëmbi adobanubi Nuquin Papan Esuquidistu mibitedi tantiamiondash.

<sup>6</sup> Tiedën caniquid ëshë siabi yac dëyuctiapimbo yacbimboecquid icquin Codinto yacnocquido Nuquin Papan chiaid dadpen tantiatiapimbo iquec, queshun matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadaid Esuquidistu nec quequin adquid chiaidba mibitedi chuibanondambi. Yuecash Apodostsen mibi yacno chopanëdash. Adec choshon tiedën caniquid dëyuctsash tanunquiocnoc canitiapimbo yacbimboecquido Codinto yacnocquido icnushe queshun Apodosën chuibanoapanëdash.

<sup>7</sup> Tied nitsinshun taneshcain tiedën caniquid canimesa icbo nec. Adquiobidi Nuquin Papan chiaid chuibanquid matses tantiamesa nec. Nuquin Papambien tantiamec.

<sup>8</sup> Tied icbon con tied nitsinec cho cac nashunec. Aden nabanquin nainacsho icbon abi nitsinshunquid cuidec. Adembidi con tied taneshcaic cho cac nashunoaic. Adembidi abi neshcashunquid cuidoaic.

<sup>9</sup> Nuquin Papan chiacpaden Esuquidistu chuibenequid Apodos nendac. Adembidi Nuquin Papan chiaid chuibenequidtedi nec. Adquid ëbipadquid icnubi Nuquin Papan tiedbimboecquid mibitedi nec.

Nuquin Papan shububimboecquidbidi mibitedi nec.

<sup>10</sup> Nuquin Papa tabadte shubu uashunun buintad teshun abia tabëcacimboen Esuquidistuba chuibanondambi ma matsesën tantianueshun. Buintad tabëcacimboen Esuquidistu ëmbi chuibanan utsibon adomboembidi aibdidi chuibeneoaic. Bëdamboen chuibenenuequin ¿Nuquin Papan tantiacpadomboendambi chuibaneque? Tantaranu, qeshun Nuquin Papan chiaid isted-istedtiad ambi chuibeneta caidon.

<sup>11</sup> Shubu uashunquidën shubu uidën uatequid nitsinan shubu uashunquid utsibo adomboen tabëcoanu quesa nec. Adquiecbidi Nuquin Papa tabadte uashunu qeshun buintad tabëcacimboen Esuquidistu ëmbi chuibanan adquid nec, quequin utsi chuibantiapimbo utsibon iquec.

<sup>12</sup> Buintad tabëcaid tabadacimboecquido icmenuequin Nuquin Papan chiaidquio abimbo chuibanoaic. Utsimbien abipenquiocnoc chuibanoaic.

<sup>13</sup> Adashien yuecash Esuquidistu choanuc ¿Ëbi chuibanquidën ëmbi chiacpadomboenda naoshe? Nëdëncadoquin tanu, quependac.

<sup>14</sup> Aden nëdëncaquin tanac Nuquin Papan chiaid bëdamboen chuiquidon chuibanac Esuquidistu tantiaquidombo yec buintad taudacmaid nidacimboec abi nidendac. Adsho isun abi bëdamboen chuibanquido Nuquin Papan menetequid nendac.

<sup>15</sup> Adomboembidi utsibon abipenquio icnuc chuibanac Esuquidistu tantiatiapimboquido taudaid bescashun secacimboen secatequid nendac. Adnubi abipenquio icnuc

chuibanquido taudtsenacbimboec abentsëqui  
ambi chuibanaido nibëdnuc Nuquin Papa  
yacno puduedendac. Adquido Nuquin Papan  
menetemaido nendac.

<sup>16</sup> Esuquidistu tantiaquido Nuquin Papan  
Mayan tabadtequid nec. ¿Adquid iquec  
Nuquin Papa tabadtequidbidi nebi quequin  
tantiatiapimboda mibitedi icpe? <sup>17</sup> Ai, Nuquin  
Papa tabadtequidbidi mibitedi nec. Adquid  
icsho mibi icsabudmenuequido Nuquin Papan  
ënenquiocquin comapenen cuidendac. Abi  
tabadtequid Nuquin Papan cuëmbanaido ambi  
bëdambo icmebanaidobidi nec. Esuquidistu  
tantiaquido Nuquin Papa tabadtequid nec  
caindac.

<sup>18</sup> Adec abi tabadte yequi Esuquidistu  
tantiesan tantiacpadquiec mibi tabadec.  
Adec tabadec, Esuquidistu tantiaquid nebi,  
quec mibibi mua uadec. Esuquidistu  
tantiaquidquo icnuec Esuquidistu tantiesan  
tantiacpadec tabadenquiocquin Nuquin Papan  
tantiacpadombioen tantiaquiota. <sup>19</sup> Esuquidistu  
tantiesan tantiacpadquiec tsadquidën ëbi yacno  
tabadte tantiatiapimbo iquec, quequin Nuquin  
Papan tantiec. Aden tantiaquin ambi dada  
uamiampid nad iquec: “Ambibi comapenen  
tantiaquin nabanaid ënabi icnubi icbo unësendac.”  
<sup>20</sup> Adecbidi: “Adquidën tantiaidbidi ënëdtequid  
nec,” quequin Nuquin Papan tantiec. <sup>21</sup> Ad icnuc,  
Pabadon tantiamiaid nebi, quenda. Adecbidi,  
Apodosën tantiamiaid nebi, quenda. Abia  
Yampidën shubu abentsëquën tabadquid mibitedi  
icnuc aidën natedi mitsana nec. <sup>22</sup> Aidën bacuëbo

icquin mibitedishun con utsi ëbi caic. Adembidi Apodotsen mimbi adoaic. Adembidi Petedotsen mimbi con utsi caoic. Nidaid abubëdta uashumbic aidënquiocquidtedimbo uabanquid yec aidtedishun icbo Nuquin Papa nec. Adecbidi aton bacuë mibitedi icnuc aidtedimbo mitsana nec. Esuquidistu uincuenacpadec uincuentaquido mibitedi neoaindac. Nidaidën tabadec unëstequidbidi mibi nec. Nëid ushën mibi nidaidën tabadte ushë nec. Yucash abuctsen mibi tabadendac. Abitedi Nuquin Icbon natedi nec. Aidën cuëmbanaido mibitedi icnuc aidtedi mitsanabidi nec. <sup>23</sup> Mibitedishun icbo Esuquidistu nec. Esuquidistun icbo, Edoen, aton Papa nec.

## 4

### *Esuquidistu chuishunquido*

<sup>1</sup> Icho Esuquidistu chuibenequid Pabado nec. Adquidbidi Pabado yacpadquidtedi nec, quequin mimbi tantiata. Ënden Abia Yampidën Nuquin Papan Esuquidistu chuibeneta, quenquiocpampidëmbi nëbi aid chuibeneta cac chuibanec nebi. Adembidi Pabado yacpadquidon chuibenec, quequin mibitedishun tantiata. <sup>2</sup> Nuquin Papan, Esuquidistu chuibeneta, cacpadomboen niaquenquiocquin ëbipadquidon chuibenetiad. <sup>3</sup> Nuquin Icbon, Ëbi chuibeneta, caid ëbi icnuc ¿Pabadon bëdamboenda chuipec? quequin tantianuna, ¿mimbi cactabi dacuëdpe? Padenquio. Adembidi, Nuquin Papan chiacpadomboen chiombi, quetiapimbo iquebi. <sup>4</sup> Ambi chiacpaden niaquenquio iccombi,

quetiapimbocnobi abitedi isquidquio abitedi  
 tantiaquidquio Nuquin Icho icquin ëbi chuibanec  
 bëdamboec tabadsho isun aidën chiendac.  
 Adembidi ëbi chuibanec icsamboec tabadsho  
 isun chiendac. <sup>5</sup> Icsamboen natsiash, quec  
 tsadenda. Nuquin Icho choashun icsambocquid  
 cuidendac, quequin cainta. Aidëmbi choashun  
 matses icsamboen ismec tabadaid abi ompoec  
 tabadaidbëdta chuibanshun cuidendac.  
 Adembidi, matsesën ëquëducshun tantiaid  
 chuibanquin cuidendac. Adembidi, utsibo  
 bëdamboec tabadaid chuibanquin chuioaindac,  
 Bëdamboen mimbi naoc, quequin.

<sup>6</sup> Adembidi chuinu. Tantiata. Pabadopadquid  
 Apodos nec, quequin ma mibitedishun  
 tantianueshun chuibanombi. Aden tantiabanec,  
 Pabadopadquid utsi nibëdec, quesa ma icpanuna.  
 Adecbidi, Apodospadquid utsi nibëdec, quesa ma  
 utsibotsen icpanuna. Nuquin Icbopadquid utsi  
 nibëdec, quequin tantiec tabad. Adecbidi, Codinto  
 yacnocquidopadquid utsi nibëdec, quenda.

<sup>7</sup> ¿Mitsicquidën adquid mibi icmebampashba?  
 ¿Abembida mibi adquid icpeba? Nuquin Icbon  
 tantiamiac nabanash, ¿atotsi quiash, ëmbi  
 tantiacpaden naombi, quepe mibi?

<sup>8</sup> Nuquin Papan chiaid dadpen tantiaquid  
 nebi, quequin nua cubudquin peshun  
 isuidacpadomboen ambi chiaid nëbi  
 mibitedishun tantiauidpec. ¿Adpecta Nuquin  
 Papan bëdambo icmiaido tabadpadic? Nuquin  
 Papa yacno ënden puduedachimboec yash  
 chuiquid dapa nebi, quiachimboec mibitedi  
 tabadpec mibi Esuquidistu chuibanquidtedi

adec tabadtiapimbo icnubi. Mibitedibëd ëbi  
 yacpadquido ëbi chedo ënden chuiquid dapa  
 yacpadquido icmiondac, Cuishon, quetsiabi.  
<sup>9</sup> Adecbidi, Bëdambo iquebi, quec mibi tabadnubi  
 naden tantiec tsadebique. Tantia. Chuinu.  
 Ëmbi chuibeneta caido unëseque. Is, Nuquin  
 Papa quiacimboecnuc ambi abi yacnoshon  
 uaido mayan bëdabobëdtan matsestedishun  
 isbededacimboecquid nebi, quequin ëmbibi  
 tantiec tsadebi aden isbededec aido tabaden-  
 quiocnobi. <sup>10</sup> Esuquidistu chuibenequidon  
 chuibansho tantiauidash, Pabiate icsachitashien  
 nec, quequin mamënsumbededashic Codinto  
 yacnocquidon ambibi tantiaquin chuibansho  
 tantiaquidquio nec, quepec Esus tantiesabo.  
 Adecbidi, utsibo dacuëdampambo iquec, quiash  
 uëdëequin Esuquidistu chuibenequidon Nuquin  
 Papan chiaid chuibanubi cuesambo yacimboen  
 mibitedishun chuibampec. Esuquidistu tantiesan  
 yuedaido mibitedi icnubien utsin yuedtemaid  
 Esuquidistu chuibenequido nec. <sup>11</sup> Esuquidistu  
 chuibenequid yequi pistsëc petsec abi bunec  
 tsadebi. Adecbidi, acte acash bunec tsadquid  
 nebi. Adecbidi dashcute icsactsëcquid dasiuidquid  
 nebi. Adquiecbidi Esuquidistu chuibenequid  
 utsibo iquec. Utsin mëyanded-mëyandedaid nebi.  
 Quenenash iquenquo icquin capucuenequin  
 Esuquidistu chuibenec nebi. <sup>12</sup> Con pete  
 bednuequin shubumpi nacnenquidquio iquec  
 chonoadsho isquin utsibon mamënsnunaid nebi.  
 Aden mamënsnunubi chonoadebi. Adecbidi  
 Pabado icsambocquid nec, quequin chiaqui aido  
 cuidenquiocquin bëdamboen ista, Papa, quequin



aido chiembi. Utsin mëyanaqui dayacquio yec cacuidanesa nebi. Adquidbidi Esuquidistu chuibenequid utsibo nec. <sup>13</sup> Adembidi, utsin ëbi mua uaquin chiaqui cuidnanenquiocquin bëdamboen chiembi. Adembidi ëmbi Esuquidistu chuibeniaqui icsactsëcquid nec, quequin ambi secanu caidbimboecnuc ëbi ispec. <sup>14</sup> Adecbidi, Bëdambo iquebi, quec mibitedi tabadnubi mëyamboc tsadebi. Adec ëbi tabadaid ëmbi chiac Codinto yacnocquido unësquio yampec, quenquiocquin ëbi tabadaid mibitedi tantiamenuen dada uaombi. Pabadon chiaid abimbo iqueque. Bëdamboec tabadnuna mibi camenuen dada uaombi, con bacuëbo. Mibi tantiac unësquio iquec. <sup>15</sup> Mibi chuibanquid utsi dadpen nëbi icnubi Esuquidistu ëmbia chiac mibitedi aid tantiaquid icpondac. Mibi chuibanquid utsibo min papa ictiapimbo iquec. Esuquidistu tantiaquid ëbia yanshun Esuquidistu chuibanac mibitedi Esuquidistu tantiaquido yampondac. Ëmbi chuibanacpaden chiaid tantiaquido con bacuëbo ëmbi caidtedi nec. Adquid mibitedi icnuc papa nebique. <sup>16</sup> Ëmbi nacpadomboen naic tabadta quequin mibitedi chiembi. <sup>17</sup> Mibi ëmbi nacpadquiec tabadte tantiamenuequin Timoteyo mibi yacno nidmembi. Aidi ëmbi chuibanac Esuquidistu tantiaquid icpondash. Adquid iccondacsho ëmbi con mado caid aidi nec. Aidi Esuquidistu tantiaquidquio icquin utsi-utsiec yacnoshon ëmbi chuibeniacpadomboen chuibanoaquin Timoteyon mibi padpiden tantiamendac. Esuquidistu tantiaquid utsibo iccuededacnoshon

chuihanacpadomboen ismequin chuihanquid  
aidbidi nec.

<sup>18</sup> Mibi utsi-utsiec Pabado choainquio iquec  
quequin abimbo tantiacbimboen chuihanec.

<sup>19</sup> Aden adquidon chuinubi Nuquin Papa  
bunuc badedquio mibi yacno nidebique.  
Ista. Mibi yacno puduedshun abi onquiaid  
tantianu quenquiocquin abi naic tabadaid  
isnuna caindambi.

<sup>20</sup> Nuquin Papa tantiaquido  
ambibi tantiacpadec onquesa nec. Nuquin  
Papan Mayanën tantiamiacpadec onquequid  
Esuquidistu tantiaquido nec. Adquid Icbon  
tantiamiacpadomboen nabanec tabadquid nec.

<sup>21</sup> ¿Mibi yacno puduedshun atotsimbi adquid  
napeque? Chui. ¿Cuesnu quiacbimboendambi  
adquid comapenen chushcaquin tantiamepe?  
¿Adenquiocquindambi ëbëd icquid nec quequin  
chuihanquin adquid tantiamepe?

## 5

*Esuquidistu tantiaquid ambi chudtemaid  
chudquid cacumeta caid*

<sup>1</sup> Mibëd Esuquidistu tantiec iccuededquid  
abentsëc ambi chudtemaid chudquid iquec  
quequin chiec onquec. Aden naisa isadaidbo  
nec. Adembidi naisa isadaidpembo nec. Aton  
papa icbon chido, anin dauid, bedshun chudesa  
aido nec. Mibëd icquid abentsëc adquid iquec  
quec.

<sup>2</sup> Adquid mibëdi icnuc, Bëdambo icmiaido  
nebi, quenquioctiadquidi mibitedi nec. Adquid  
icsaquid mibëd icsho isash unësquio icquimbi  
aidi cacumepatecnëdan.

<sup>3</sup> Mibëd ictiapimbo  
yequi mibëd yacnimboecquin dada uaqin

icsaquid cacumetiadquidi mibi nenëdac quequin chuibanombi. <sup>4</sup> Esuquidistu tantiaquid nuquitedi nec, quec mibitedi iccuededec Nuquin Icho Esuquidistun tantiamiacpadomboen Pabadon naden natsiash quequin <sup>5</sup> icsaquid nidme ma Satanasën mëyanac icsa bunesa yanacsho Nuquin Icho Esuquidistu choashun ma abi yacno yuedpanuna.

<sup>6</sup> Esuquidistun ënden bëdambocquid icmiaidtedi nebi, quenda. Icsaquid abentsëc mibëd tabadquin abi icsamboec tabadaid ismiac acte maisacimboec mibitedi adquiobidi ictsiac. <sup>7</sup> Ënden mibitedi Esuquidistu tantiesabo yec icsaquin ismec maisaccondacpadec maismane qeshun icsaquid nidmeta. Ëbi cuidmenquiocnoec abided cuidadec Esuquidistu unëspanëdash, quiash aid icsaisa yacpadquiec tabadta. <sup>8</sup> Aden ambi naid tantiec icsaondacpadpenquo yec ma tabadpanuna. Aidquo tantiembi, quec abimbo tantiadonec ma tabadtenepanuna.

<sup>9</sup> Ambi chudtemaid chudquidbëd iccuededenda, quequin ënden dada uaondambi. <sup>10</sup> Esuquidistu tantiesabëd iccuededenda, quenquiocquin Esuquidistu tantiaquid adquid icsho isash iccuededenda, quequin dada uaondambi caimbi. Ambi chudtemaid chudquid Esuquidistu tantiesa dadpen iquec. Adecbidi, utsin na bunquin mua uain bedquid dadpen iquec. Adecbidi, matsesën Nuquin Papan uaidbimboecnuc nacnenaid tantiaquid Esuquidistu tantiesa dadpen

iquec. ¿Adquido ismane quiash mitsimbo mibi tabadpe? Nuquin Papa yacno adquid nibëdec. Nuquin Papa yacno nidash icsaquid isenguio yec mibi tabadendac. <sup>11</sup> Esuquidistu tantiaquid nebi, quequid icsadenesho isash adquidbëd iccuededenda caimbi. Esuquidistu tantiaquid nebi, qeshun ambi chudtemaid chudquin ënesabëd iccuededenda. Adecbidi, muaquin bedbanquidbëd iccuededenda. Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid nebi, qeshun matsesën Nuquin Papan uaidbimboecnuc nacnenaid tantiaquin ënesabëd iccuededenda. Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid nebi, qeshun ambi tantiacpadpenquiocquidën chuisho mamënshumënquin ënesabëd iccuededenda. Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid nebi, qeshun cuesanquin ampequin ënesabëd iccuededenda. Adecbidi, Esuquidistu tantiaquid nebi, quiash ëmbi chuibocpadquid icsaquidbëd iccuededenda. Adembidi aidobëdtan penda.

<sup>12</sup> ¿Esuquidistu tantiesa abi icsaid chuiquin cacumeta, quequindambi chuipe? Padenquio. Esuquidistu tantiaquid mibëd icquid icsadenequin ënenquiocsho isun Nuquin Papan chiaid comapenen tantiaquin mibi icsaid ënta, quequin chui. <sup>13</sup> Nuquin Papambien Esuquidistu tantiesa icsaid chuiquin cuidendac. Mimbi Esuquidistu tantiaquid icsadenequid cacumeta.

## 6

*Ëbi chushcananaid tantiashun mimbi tantiac-  
paden chui caid*

<sup>1</sup> Esuquidistu tantiaquid daëd nēishash chushcananec, queoaic. Adquid chuinu. Tantia. Nēishash chushcananash Esuquidistu tantiesa yacno nidshun, Ēbi chushquiaid chuisho tantiashun ¿midapaden mimbi chieque? Ēbi chui, quequin mimbi chuipec. ¿Atotsi quiash Esuquidistu tantiaquid yacno nidtiadquidi Esuquidistu tantiesa yacno nidshun mimbi adquid chui, cape? <sup>2</sup> Yuecshun, ¿Midapaden mimbi Esuquidistu tantiesan naid chieque? Tantuanu. Chui, abi tantiaquido Nuquin Papan caquien ¿nuqui chiacpaden aido Nuquin Papan cuidendac, quequin tantienquioda mimbi icpe? Yuecshun tantiesan naid chiemi, queshun ¿Atotsieshun Esuquidistu tantiaquidbëd chushcananash tantiesa yacno nidshun mimbi chuibampe? <sup>3</sup> Yuecshun, ¿Ēmbi uaido mayanën naid midapaden mimbi chieque? Tantuanu. Chui, Nuquin Papan caquien ¿nuqui chiacpaden aido cuidendac, quequin tantienquioda mimbi icpe? <sup>4</sup> Adquidon naid ěmbi chiacpadomboen Nuquin Papan cuidendac, quequin tantiaquin ¿atotsieshun Esuquidistu tantiaquid daëd nēishash chushcanansho tantiashun, Esuquidistu tantiesa yacno nidshun, Ēbi chushquiaid chiacsho mimbi tantiacpaden ěbi chui, mimbi capec? <sup>5</sup> ¿Esuquidistu tantiaquid utsibo nibëdpecta ictic? ¿Esuquidistu tantiaquidën icsamboen chuinushe queshunda Esuquidistu tantiesa yacno nidshun, Ēbi chushquiaid chiacsho mimbi tantiacpaden chui, mimbi capec? ¿Bëdamboec tabadaid Esuquidistu tantiaquid utsibon comapenen

tantienquioctsiash, quequinda mimbi tantiape?  
6 Mibipadquid Esuquidistu tantiaquid utsibo  
yacno nidenquio yec mibipadquidpenquio  
Esuquidistu tantiesa yacno nidshun utsibëd  
chushcananaid mimbi chieque. Adenda.

7 Ëbi chushcananaid ëbi daëdshun chiacsho  
tantiaashun mimbi tantiacpaden chui. Tantanu,  
quequid mibëd icnuc Nuquin Papan bëdamboquid  
icmiabicquid mibitedi nec. Esuquidistu  
tantiaquid utsin mibi icsamboen nasho  
isash ¿atotsi quiash nëishash chushcanampe?  
Adembidi, Esuquidistu tantiaquid utsin muaquin  
mitsana bedacsho isash ¿atotsi quiash nëishash  
chushcanampe? 8 Cuidnante bunec mibi adpec.  
Naden natiad. Ëbëd chushcananquid Esuquidistu  
tantiaquid nec, quec abi cuidte bunenquio yec  
abi yacno nidshun abi icsaboed tantiamequin  
Nuquin Papan chiaid chuiban.

9 ¿Icsadenequin ënesa Nuquin Papa yacno  
puduedesa nec, quequin tantienquioda mimbi  
icpe? Esuquidistu tantiesabo tabadacpadquiec  
tabadec icsate bunquid yec Esus tantiaquid  
nebi quec mibibi mua uadenda. Ambi  
chudtemaid chudquin ënesa Nuquin Papa yacno  
yuedtemaid nendac. Adembidi, Nuquin Papan  
uaidbimboecnuc nacnenaid tantiaquin ënesa abi  
yacno yuedtemaido nendac. Adembidi, ambi  
inacmaid chudquido abi yacno yuedtemaido  
nendac. Adembidi, aton bënëpen chudmequin  
ënesa, adecbidi dada daëd chichudnanquin  
ënesa, adecbidi chido daëd dachudnanquin  
ënesa Nuquin Papa yacno yuedtemaido  
nendac. 10 Adembidi, ampequin ënesa Nuquin

Papa yacno yuedtemaid nendac. Adembidi, muaquin utsin na bedquin ënesa, adembidi, ambi tantiacpadpenquiocquidën chuisho mamënshunquin ënesa, adembidi, cuesunianquin ampequin ënesa. Adquido Nuquin Papan ambi abucshun nacnenaidën tabadtemaido nendac. <sup>11</sup> Ënden mibi adquio iccondaiddi nëbi utsi-utsiec padenquio icsho isash Nuquin Papa mibi cuidenquio yec mibi icsaid bëpiscudac. Adembidi, Nuquin Papan mibitedi bëdambo icmebanuequin abipadquid aton Mayan mibitedi meniac. Aidi meneshun Esuquidistu icsapenquiocquid isacpaden Nuquin Papan mibitedi isoaic.

*Ëmbi chudtemaid chudmane queshun adquid isuidteneta quiaid*

<sup>12</sup> Ëmbi natemaid naden nata caid nibëdec queshun naic bëdambocquid ictiapimbo iquebi, quiash padenquio yec tsadebi. Aden nabanquin ëntiapimbo icmane quiash padenquio iquec tsadebi. <sup>13</sup> Matsesën chebudaid pucu yacno budash dada bëdambo icmianquid nec. Yuecash matsesën dada chodquetequid nendac. Padnuen, ëbi tabadte ma icpanueshun Nuquin Papan matses uapampic. Abi tantiaquid abi tabadte iquec. Adecbidi adquidbëd Nuquin Papa iquec. Ad icnuc mimbi chudtemaid chudquid icta, quenquio Nuquin Papa icpampic. Ambi chudtemaid chudquid Nuquin Papa tabadte ictiapimbo iquec. Aden naquid chian anëdënquequid nësecatequid nendac. <sup>14</sup> Nadatiambocquin Esuquidistu Nuquin Icho Nuquin Papan uincuemepanëdash. Aidëmbi

nuquitsen abi tantiaquid icsho uincuemendac.  
<sup>15</sup> ¿Abi tantiaquid icquin, Esuquidistubëd daëdash tabadquid nebi, quequin tantienquioda mimbi icpe? Ai, aïdbëdi daëdtequid nuqui nec. ¿Adquidbëd daëdashtabi icsaquidbëd daëdoape? Padenquo iquebi.  
<sup>16</sup> ¿Dadpen chudmequid chudash daëdabimboecquid nec, quequin mibitedishun tantienquioda icpe? Aid daëdi dada abentsëc yacimboecquid nec, quequin Nuquin Papan dada uamiampid nec.  
<sup>17</sup> Nuquin Icbobëd daëdaïdien Icbon tantiacpadquiec tabadquid nec.

<sup>18</sup> Ëmbi inacmaid chudmane queshun chido utsi isuidteneta. Padenquo yec icsaquidbëd daëdquid mibi iquendac. Ambi chudtemaid chudquid aton namibëd ëquëducuësh daëdaïd nec. Nami umanucuësh icsaïd namibëd daëdtiapimbo iquec.  
<sup>19</sup> Nuquin Papan Mayan tabadtequid Esuquidistu tantiaquido nec. ¿Nuquin Papan ëbëd tabadmiaïd abipadquid nec, quequin tantienquioda mibitedishun icpe? Èbibi nuquin icbo nec, quetiapimbo matses iquec. Adecbidi, Con icbo nibëdec. Ëmbi tantiacpaden naimbi, quetiapimbo mibi iquec.  
<sup>20</sup> Nuquin Icho cuesten dectanac matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec unësquid Nuquin Papan icmiac abi tantiaquid yec aïdën na mibitedi nec. Adoaidi ambi chiapaden ismec bëdamboec tabadteneta.

## 7

### *Dada chidobëdi daëdaïd*

<sup>1</sup> Nëbi mimbi dada uaboed isombi. Aid isun ëmbi tantiacpaden chiembique. Tantiata. Chido inquid



dadatedida ictiad quequin mimbi tantiapec. Padnuen, Chido bedenquo iquembi, qesho chido inta cainda caimbi mibi. <sup>2</sup> Esuquidistu tantiesa yec ambi chudtemaid chudquid Codinto yacno tabadquid utsibo dadpen iquec. Aidpadquid icmane quiash chido abentsęc inquid dada ictiad. Adecbidi dada abentsęcshun inaid chido ictiad. <sup>3</sup> Con chido ěmbi inaid nec, quequin aiduidi chudquid icta. Adecbidi con běně ěbi inquid nec, quequin aiduidi chudmequid chido nec. <sup>4</sup> Chidon dada daědash aton běněn dadabidi nec. Adecbidi dadan dada chidon dadabidi nec. <sup>5</sup> Aid daědi daědabi yacimboec, Padi, quenda. Adboedi, Nuquin Papa chuinec něidtedi ushquin padenquo nuqui iquec, qeshun ěnta. Aidtedec ushquin padenquiocshon, ěmbi yuen ěntiapimbocsho isun Satanasěn icsamenushe qeshun padpiden nata. <sup>6</sup> ěnta quenquo iquebi. Něidtedi ushquin padenquo iquembi quiash mibi daědi aidtedecuidi ushec ěnědta caimbi. <sup>7</sup> Padnuen, chido inesa ěbi yacpadec dadatedi icpashun. Dada utsi-utsiec Nuquin Papan icmiacpaden chido inquid icnubi utsi-utsiec chido inesa iquec.

<sup>8</sup> Chido inesa ěbi tabadacpadec dada utsitedi tabadec bědambo ictsiash. Adecbidi dadan inaidpen bědambo ictsiash chido. Dada běnua adecbidi bědambo ictsiash. <sup>9</sup> Adquid icquin isuidtiapimbo yec comapenec chudte bunquin chido inta. Adecbidi chido běnua dada isuidtiapimbo iquec dadan inaid icta.

<sup>10</sup> Daědash niaměnenda. ěmbibi chienquiocquin Nuquin Icbon aden chuinedacpadembi chiembique. Tantia. <sup>11</sup> Min běně nianash utsin in-

aid iquenda. Dadan inaid icnu quec mimbi niamboedën inaid icoata. Adembidi chido inquid min chido bunenquiocquin abi icsaid dada uashun ismequin nidmenda.

<sup>12</sup> Nēbi Nuquin Icbon naden chuiban cainquiocnobi ěmbia Esuquidistu tantiaquid icquin Esuquidistu tantiaquid utsibo ěmbi chuibocpadembi mibitedi chuioaimbique. Tantia. Dada aton chidobēdi Esuquidistu tantiesa icboedi aton bēnē Esuquidistu tantiaquid yanuc aton chido padenquio yec, Con bēnē nianu, quenquio ictsash. Adquid icsho isash. Con chido icsambocquid nec, quenquio yec abēdi tabadquid bēnē. <sup>13</sup> Adecbidi chido utsi aton bēnēbēd Esuquidistu tantiesa icboedi aton chido Esuquidistu tantiaquid yantsiash. Aden Esuquidistu tantiash, Con bēnē icsambocquid nec, quenquio yec bēnē nianec nidesa chido. <sup>14</sup> Esuquidistu tantiabi yec daēdacpadec aton chido Esuquidistu tantiaquid yanash aidbēd abentsēc yacimboec tabadec bēnē. Adec bēdamboec tabadsho isun Nuquin Papan chido bēdamboen tabadmequin bēnētsen bēdambo icmebampec. Chido Esuquidistu tantiaquid icquin aton bēnē padenquiocnobi aton bacuēbo tantiec, Icsambocquidën bacuēbo nec, utsibo quenushe quish bēnēbēd abentsēc yacimboec tabadquid chido. Adecbidi dada Esuquidistu tantiaquid icquin aton chido padenquiocnobi adomboembidi aton bacuēbo tantiec aton chido Esuquidistu tantiesabēd tabadquid dada. Adec abentsēc yacimboec tabadsho isun, Bēdambocquidën bacuēbo nec, quequin utsibon

ispec.

<sup>15</sup> Utsimbic ambi bedboedën aton chidon Esuquidistu tantiasho isun aton chido nidta catsiash. Adoaquien, Mibëd tabadte bunebique. Ëbi nidmenda, quetsiash chido bënë caic. Adoaqui, Nidec nid, cac cacuidenquoio yec nidquid chido. Chido utsibic aton bënë Esuquidistu tantiaquid yansho isash, Mibi nianu, quetsiash. Adoaquien, Mibi unësquoio iquec, quetsiash bënë. <sup>16</sup> Adnubien dadan nidta caid aton chido Esuquidistu tantiaquid yec bëdambocquid icsho isash Esuquidistu tantiaquidtsen yantsiash bënë. ¿Adquid yantsiash, quequin tantienquioda mimbi icpe? Adecbidi, chidon nianu caid aton bënë bëdambocquid icsho isash Esuquidistu tantiaquid chidotsen yantsiash. Adecbidi ¿Adquidtsen yantsiash, quequin tantienquioda mimbi icpe?

<sup>17</sup> Mibi Esuquidistu tantiaquid yanash Nuquin Papan tantiacpadec tabadnu quiash adequi tabadta. Adomboembidi Esuquidistu tantiec iccuededquid utsibo chuibanombi.

<sup>18</sup> Esuquidistu tantiesa shui dëbid dëteshunaid yec Esuquidistu tantiaquid yanash ëbi shui dëbid dëteshunacmaidbimboecnuc nacnemenü quenquoio yec tabadta. Adecbidi, Esuquidistu tantiesa shui dëbid dëteshunacmaid yec Esuquidistu tantiaquid yanash shui dëbid dëtemenu quenda. <sup>19</sup> Shui dëbid dëteshunaidta nec, quenquoio yec Nuquin Papa tsadec. Adecbidi, Shui dëbid dëteshunacmaidta nec, quenquoio yec Nuquin Papa tsadec. Adquid nec quenquoio yec, Ëmbi chiacpadomboen nadenequidta nec, quec Nuquin Papa tantiec tsadec. <sup>20-21</sup> Adec Nuquin Papa tantiec tsadnuc

yua Esuquidistu tantiaquid yanash yuapen icnu quenquo yec tabad. Adecbidi, utsin yuapenquo yec utsin yua icnu quenquo yec tabadoa. <sup>22</sup> Yua Esuquidistu tantiesa icboedi Esuquidistu tantiaquid yansho isun, Yua nec, cainquo icquin Nuquin Icbon cuënendac. Adembidi, utsin yuapenquo Esuquidistu tantiesa icboedi Esuquidistu tantiaquid yanash Nuquin Icbon namiaidquo nendac. <sup>23</sup> Matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided ciudadec unësquid Esuquidistu Nuquin Papan icmiac aid tantiaquid iquec, Con icbo nec, quiash utsin yuaid iquenda. <sup>24</sup> Adembidi chuinu. Tantiata. Nuquin Papan mibi cuë nuc matses yec Esuquidistu tantiaquid yanash, Èbëd tabadquid con Icbon nec, quec matses yec bëdamboec tabadta.

<sup>25</sup> Chido inesabëdta dadan inacmaid chuita quequin mimbi dada uaid isun aidotsen chiemi. Aido tantiaquin naden chuita Nuquin Icbon cainquo yaqui Nuquin Icbon ëbi chuibeneta caid icquin naden mibitedi chiembique. Tantia. <sup>26</sup> Natiatequid icnuc Esuquidistu tantiaquid chido inesa yec adequi tabad. Adecbidi, dadan inacmaid yec adequi tabadta chido. <sup>27</sup> Chido inquid yec chido inesa icnu quenda. Adecbidi, chido inesa yec chido inu quenda. <sup>28</sup> Chido inesa icboedi chido inquid yanash Nuquin Papan chiaid niaquesa nec. Adecbidi, dadan inacmaid icboedi dadan inaid yanash Nuquin Papan chiaid niaquesa chido nec. Natiaic cametequid icnuc, ¿Mitsipadentsimbi con chidobëdta con bacuëbo bëdambo icmepeba? quec chido inquid tabadec. Chido inesain aden tantienquo yec tabadec.

Natiaic cametequid choec quec chido inesa yec adequi tabad. Adecbidi, dadan inacmaid yec adequi tabadta, quequin mibi chiembi ma natiamianquiec quenquo yec ma mibi tabadnueshun.

<sup>29</sup> Ĕm̄bi chuiboed mibi bēdamboen tantiamembique. Tantia. Nidaidēn yuec tabadnu, quetiapimbo nuqui iquec. Nuquin Papa chieshēnte ushē chonoc abi tantiaquid dadpen mēyansho isash Esuquidistu chote anoentsēqui yaneque. Abi yacno utsibo puduedtiapimbo icnushe qeshun min chido icnubi Nuquin Papa bunacpadomboen nabanec tabadta. <sup>30</sup> Adecbidi, unēsquo yec shubiquimbi Nuquin Papa bunacpadomboen nabanec tabadta. Adecbidi, bēdambo yequi Nuquin Papa bunacpadomboen nabanec tabadta. Adecbidi, mitsana icnubi aid tantienquo yec Nuquin Papa bunacpadomboen nabanec tabadta. <sup>31</sup> Yuecshun Ĕm̄bi nidaidēnshun bedaid Nuquin Papan Ĕmendac, quequin tantiaquin ambi chiacpadomboen nabanec tabadta.

<sup>32</sup> Natiatequid nibēdpashun, qeshumbic natiamiantequid iquendac, quequin tantiembi. Aden tantiaquin chido inesa icta caombi. Chido inesa Esuquidistu tantiaquid icquin Nuquin Papan tantiacpadenuidi nanu qeshun aden nabanec tabadpec. <sup>33</sup> Chido inquidien, Nuquin Papan tantiacpadenuidi nanu quiash, ¿mitsipadentsimbi con chidobēdta con bacuēbo bēdambo iquebi camepeba? quec tabadec. <sup>34</sup> Adquid Nuquin Papan tantiacpadenuidi nanu quetiapimbo iquec. Dadan inacmaidien

Esuquidistu tantiaquid Nuquin Papan tantiacpadenuidi nanu quec adequi tabadpec. Dadan inaidien, Naden nashunacsho con bënën bëdamboen istsiashi, quec tabadec. <sup>35</sup> Aden mibi chuibanquimbi chido inesa chido bednu qesho, Chën, caisa nebi. Nuquin Papan chiacpadomboen nabamboedëmbi utsi uain tantianushe qeshun ëmbi tantiaid chuibanec nebi. Nuquin Papan tantiacpadomboen bëdamboen tabadmenuequin aden tantiaquin chuibanec nebi.

<sup>36</sup> Adembidi, Min champi bednu queboed chudte bunec mëmuntiapimbo icscho isun, Inec cho, cata. Min champi imec icsatiapimbo mibi iquec. Adecbidi, dadan inacmaid macho budsho isash, Bacuë tishtiapimbo yantsiash, quiash, Con champi inec cho, quiash icsatiapimbo adquid icoaic. <sup>37</sup> Adecbidi, min champi inu queboedi, Bedenquio iquembi, qesho tantiaashun menenda. Aden bedmenquio yec mibi bëdambo icpec. <sup>38</sup> Con champi bedec cho, qeshun bedmiash, Bëdambo iquebi, quenubi, Con champi dadan inacmaid iquec quec bëdamboshë utsi icpec.

<sup>39</sup> Dadan inaid icquin min bënë nianenda. Min bënë unësan utsin inaid icnu quiash adta. Esuquidistu tantiesan inaid iquenda. <sup>40</sup> Bënu utsin inacmaid icnu quiash bëdamboshë iquec aid. Ëmbi tantiacpaden ëmbi chuiboed Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpaden chiaid nec.

## 8

*Nuquin Papan uaidbimboecnuc nacnenaid tantiaquin pambid dasanaid*

1 Nēbi Nuquin Papan uaidbimboecnuc nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd chuïnun naden chiembique. Tantiata. ¿Matsesën nacnenaïdta nuqui tantiaïd ictic? Padenquoio. Aden tantiaquin ěmbi tantiacpadpenquoio icquid utsibo nec quequin mamënshumpec. Aden tantiaquin mamënshunquin utsi tantienquoio iquec. Utsien, Naden nabanquindambi utsibo bēdamboen tabadmepeba, quequin tantiaquidquoio nec. <sup>2</sup> Ęmbibi tantiembi quequid tantiabenaictisēcquid nec. <sup>3</sup> Nuquin Papa tantiaquidien Nuquin Papan tantiaïdquoio nendac.

<sup>4</sup> Aden chuishun ¿Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesën nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïdtambi pepe? quequin mimbi chuiquin dada uaboed isun chuïnu. Tantiata. Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesën nacnenaïd nanac uec. Aden nanac uequid Nuquin Papa ictiapimbo iquec. Nuquin Papapadquid utsi nibēdquiec. <sup>5</sup> Nidaïdën samēdquid papa cain utsin cuēnaïd dadpen iquec. Adembidi abuc samēdquid Papa cain utsin cuēnaïd dadpen iquec. <sup>6</sup> Papa cain nuquin cuēnaïdien Abia Yampidquoio nec. Adquid utsi Nuquin Papa cainquoio nuqui iquec. Aïdi abitedimbo uabampampidquoio nec. Aïdquoio tantiec nuqui tabadec. Adembidi Nuquin Ico cain cuēnaïdquoio Esuquidistu nec. Aïděmbi aton Papabēdtan abitedimbo uabampampid nec. Aïdi cuesten dectanac abided cuidadac nuqui cuidtiadquid icnubi Nuquin Papan cuěmbanaïdo yec ambi tantiaïdo nuqui nec.

<sup>7</sup> Adembidi aid abentsěqui nuqui tantiaïdquoio

icnubi Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesën nacnenaïd utsibon tantiaïd iquec. Aden nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd aidon pepec. Aden peboedëmbi Esuquidistu tantiaquid yanshun nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd ëmbi pesho isun, Icsaosh, Nuquin Papan canushe, qeshun adquid petiapimbo yanebi. <sup>8</sup> Nuqui piaïd Nuquin Papa tantiamianesa nec. Ad icnuc Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesën nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd penquiocsho isash, Aid bëdambocquid nec, quenquo Nuquin Papa iquec. Adecbidi, nacnenaïd tantiaquidën dasanaïd pesho isash, Aid bëdambocquid nec, quenquo icoaic Nuquin Papa.

<sup>9</sup> Padnuen Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesën nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd ëmbi bedshun pesho isash, Esuquidistu comapenen tantiaquidën tantiaïd nacnenaïd nec, Esuquidistu tantiabenabictsëcquid quenushe qeshun padenquo iquembi. <sup>10</sup> Aid pesho isash, Nacnenaïd papa cain cuënaïd nepec, qeshun, Aid tantiaquin ëmbitsen pambid dasanaïd penu, quetsiash Esuquidistu tantiabenabictsëcquid. <sup>11</sup> Padnuen ëmbi piaïd Nuquin Papa tantiamianesa nec quequin mimbi tantiec. Aden tantiaquin nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd mimbi pec. Aden tantiaquin mimbi penubi Esuquidistu tantiabenabictsëcquidën Nuquin Papa tantiamiantequid nacnenaïd tantiaquin pambid dasanaïd nec, quequin pec. Esuquidistu comapenen tantiaquid mibi icquimbi nacnenaïd tantiaquidën dasanaïd



ëbi icsainquo ictequid nec quequin pequin  
Esuquidistu tantiabenabictsëcquido mimbi  
icsameyoc. Mimbi icsamiaido tantiec Esuquidistu  
unëspanëdash. <sup>12</sup> Ad icnuc Esuquidistu  
tantiabenabictsëcquid mimbi icsamequin  
Nuquin Icbon chiacpadomboen niacquid mibi  
neyoc. <sup>13</sup> Padnuen Esuquidistu tantiaquid  
utsibon icsamboen tantiaquin penushe queshun  
padpiden penquo iquembi ma icsainquo icpanu  
queshun.

## 9

### *Esuquidistu tantiaquidon natequid*

<sup>1</sup> Esuquidistu chuibeneta cacmaid Pabado nec  
quequidotsen chuinu. Tantia. ¿Matsesën nata  
caidtabi nedi? Padenquo. Esuquidistun ëbi  
chuibeneta caid nebi. ¿Adquidida nepeba quecta  
mibi icpe? ¿Nuquin Icbon chiacpadomboen  
ëmbi chuibanac mibitedi abi tantiaquido  
yanenquioda ictionda? <sup>2</sup> Ai, ëmbi Esuquidistu  
chuibanac Esuquidistu tantiaquid mibitedi  
yanondac. Utsi-utsiec yacnocquid ëmbi  
chuibanacmaid icnubi, Ëmbi chuibanaido  
mibitedi nec, quequin tantiembi. Ëmbi chuibanac  
Esuquidistu tantiaquid mibitedi yanshun,  
Esuquidistun ëbi chuibeneta caidquo nebi,  
quequin Pabadon chiaid abimbo iquec, quequin  
bëdamboen tantiaquidquo mibi nepec tantesa  
uainquiocquin.

<sup>3</sup> Aden ëmbi Esuquidistu chuibanac abi  
tantiaquid mibitedi icquimbi utsin-utsinquien  
ëbi icsamboen chiec. Naden ëbi chieque.

Tantia. Pabadon Bednabebëdtan chuibansho pemenuquiociad, quequin chiec. Aden chiec onquequid ëmbibi tantiaquin naden aido chiembique. Tantia. <sup>4</sup> ¿Esuquidistu chuibanec bundoenquiodabi icpe? <sup>5</sup> Adembidi, Esuquidistu chuibanec utsibo aton chido Esuquidistu tantiaquid buanec capucuenesho isash, Bëdambo iquec, mibi quec. Adembidi utsibon aton chido buanubi Petedon aton chido buansho isash bëdambo iquec quiashic Esuquidistu chuibanec ëbëd capuquimbi Bednaben aton chido buansho isash, Icsambo iquec, quec mibi. ¿Esuquidistu chuibanec ëbëd capuequi aton chido buante bunenquioda Bednabe icpadic? <sup>6</sup> Adembidi, ¿Mibi pemembique. Penuequin nabanenda, capenda Esuquidistu chuibenequid utsibo mimbi ique? Bednabebëdta ëbi chiec, ¿Penun daëdshun shubumpi nacentiad, quepecta mibi ique?

<sup>7</sup> Ad yenquio utsibo iqueque. Tantia. Chuinu. ¿Sondado icquinda aton na buanshun pepec? Padenquio. Abi nashunquidombien pemeshun acmec. ¿Icbo abi nashunquid aton tiedën caniquid pemesada nepadic? Padenquio. Pemeshumbien acmepaid. ¿Baca shuma chinshun icbon aquenquioda icpadic? Acquimbien icbon icquid. <sup>8</sup> ¿Aden chuiquin ëmbibi tantiaidtambi chuipo? Padenquio. Nuquin Papan Moises dada uamiampid ëmbi chiaid nec. <sup>9</sup> Nad iqueque. Tantia. Chuinu: “Min tiedën caniquid ëshë chicnueshun min baca tsuc-tsucmequin dëpuquenda ma penu,” quequin Nuquin Papan chiaidquio nec. ¿Bacanuidi ma penu quequin Nuquin Papan chiaidta

nepadic? Padenquo. <sup>10</sup> Matsesbëdtambi ma penu quequin Nuquin Papan chiaidquo nec. Adembidi ambi piaid tantiaquin nabanquido icbo nec. Penuequin tiedën caniquid icbon taneshcaic. Adembidi, penuequin ëshëacsho bedquid icbo nec. <sup>11</sup> Adembidi, ¿Nuquin Papan chiaid mibi paquiacquid yec pete bec cho quenquiotiadquidtabi nedi? <sup>12</sup> Mibi chuibanquid utsibo menebanquimbi ëbia mibi chuiquidquo icsho menetiadquidi menianenquo mibi icpoc. Aden ëbi menenquo yaqui ëmbi chiaid tantienquo icnushe quiash, Bec cho, quetiapimbo iquebi mibi caic. Aden chuibanec bundoquiec capuecuenec nebi. <sup>13</sup> Nuquin Papa tabadte shubu uashunaid yacnoshon nashunquidën ashunquo peshun aquec. Adembidi ashunquo nashunquid utsibon matsesën Nuquin Papa menenun bëaid tauishun pambid tëshë bedshun peshun aquec. ¿Aden peshun acpec, quequin tantienquioda mimbi icpe? <sup>14</sup> Adomboembidi Esuquidistu chuibansho abi tantiaquidon yuedec, quequin Nuquin Papan chiaid nec.

<sup>15</sup> Ëbi yuedtiadquidi nec, quequin tantiequi ¿adabi pemenun yuedpec? quesa nebi. Adembidi, Ëmbi dada uaid buamiacsho isun ëbi yuedtsiash, quequin dada uainquo iccombi. Bunquiec unësbudec mibi caic, Bec cho, quenquo iquendabi. <sup>16</sup> Ëbibi Esuquidistu chuibenenu quenquioccobi. Ambi ëbi chuibeneta cac Esuquidistu chuibenec nebi. Abi chiesa yanash unësquo ictsiabi. <sup>17</sup> Ëmbibi, Esuquidistu chuibenu, quiash, Bec cho, quetsiandabi. Esuquidistun

ëbi chuibeneta caid yec ambi namiaidquio nebi. <sup>18</sup> Esuquidistu chuidenesho isash, ¿atotsi Pabadon bedpash, quepecta mibi ique? Naden Esuquidistu chuibenec nebique. Tantia. Bec cho, quenquiocquin Esuquidistu chuibenec nebi. Aden Esus chuibanac abi tantiaquid yansho isash bëdambo iquebi.

<sup>19</sup> Bec cho, quesa yec utsin yuacmaid nebi. Adquid yequi utsibo chuinec nidanec shubu utsin puduedcuenequin aidon namiaidbimboecquin aidbëd tabadquin chuibanec nebi. Adec tabadquin ëmbi chiac ma aidotsen Esuquidistu tantiaquido yampanuna. <sup>20</sup> Adecbidi, isadaidbo Esuquidistu chuibanuec aidobëd tabadquin mimbi natemaid ëmbi natemaidpenquio nec, quenquiocquin ambi natemaid nainquio iquembi. Adquiec tabadquin ëmbi chuibanac ma isadaidbotsen Esuquidistu tantiaquido yampanuna. <sup>21</sup> Adecbidi, isadaidpembo chuibanuec aido tabadacpadec abëdi tabadquin Esuquidistun chiacpadec niaquenquio yec tabadec nebi. Ëmbi adoac isadaidpembotsen ma Esuquidistu tantiaquido yampanuna. <sup>22</sup> Adecbidi, Esuquidistu tantiabenabictsëcquido chuibanuec ëmbi tantiabenabi iccondacpaden bëyuc tauain chiaidquio tantiamenuen chuibanec nebi. Ëmbi adoac ma aidotsen Esuquidistu tantiabenquidquio yampanuna. Adequi tabadquin Esuquidistu chuibanec nebi. Ëmbi adoac utsibo ma Esuquidistu tantiaquidquio yampanuna. <sup>23</sup> Adec tabadequi ma ëmbi Esuquidistu chuibeniac Esuquidistu

tantiaquido yanash Nuquin Papa yacno nuquitedi tabadendac.

<sup>24</sup> Titinguecuededquido icnuc bëyuc abia titinguec choquid iquendac. Adquid icsho isun, Mibi badedquio titinguioc, quequin titingueta quequidën titinguec abia choquid menendac. Adembidi, Nuquin Papan menete bëda iquec. Aid bednu, qeshun Icbon chiacpadomboen nabanta, caimbi mibi. <sup>25</sup> Badedquio titinguenuequid bedte bunaid chodquetequid icnuc, Aid bednu, qeshun abi bëdiactsëc titincamete pete icsa actequid icsabëdta isuidec titinguenuequid iquec. Nuquien chodquetemaid bednuequin icsaid isuidec. <sup>26</sup> Utsien, Bednu, quenquo yec titinguec. Adembidi, Bednu, quenquo yec ut-sibëd mëdanten senanu quequin nibëdacnoshombi mëdanten seded-sededec. Aden tantiaquin naisa nebi. <sup>27</sup> Utsibon ma tantianu qeshun Esuquidistu chuibenias unësacsho Nuquin Papan menete bëda bedtiapimbo icmane quiash icsaid mëmunec tsadebi.

## 10

*Isadaidbon chieshampicpadec tabadenda quiaid*

<sup>1-2</sup> Abi yacno abi tantiesa chosho puduedmenquo icchitoshe quiash Nuquin Papan chiaid chieshënenquo yec bëdamboec tabad, quequin tantiamenuen, Nadec nuquin tsusedpabo tabadpampic, quequin chiembique. Tantiata. Equipito yacnoshon ambi mënchicaidobëd Moises puduanec Nuquin Papan bëyucamiaid abu ushu tëdion nidanequin tsusedpabon

Acte Piu potepampic. <sup>3</sup> Adec nidaniash yuecash aitedi comapenec bundoacsho Nuquin Papan nadatiambocquin abucshun nebudaid tsusedpatedishun pebededpampic.

<sup>4</sup> Adembidi acte bundoacsho isun cuēnote cuesquin acte chomiaid acash, Ēbi bēdambo icmequin Nuquin Papan ambi yuecshun chometequid Quidistubēdtan nadatiambocquin naid nec, quequin tsusedpabon utsin-utsinquien tantiabempampic. <sup>5</sup> Aden tantiabenubien abēd icquid utsibon padenquio icpampic. Aden tantiesa Nuquin Papan nidaid Canan caid menenu caid yacno niduidequi unēsbudnepampic adquidtedi.

<sup>6</sup> Tsusedpabo chieshampicpadquid icnushe queshun Nuquin Papan aido chuiquin dada uamepampic. <sup>7</sup> Ad icnuc tsusedpabon Nuquin Papan uaidbimboecnuc nacnenshun papa cain tantiampicpaden tantienda. Naden Nuquin Papan aido chuipampic. Bacabimboecnuc ambibi nacnenaid tantiaquin peshun acash baidacuededpampicpaden tantiaquin nainda.

<sup>8</sup> Adembidi, tsusedpa utsibon ambi chudtemaid chudampicpaden chudenda. Aden nasho abi ushēmbi tsusedpabo dadpen 23,000ted Nuquin Papan cuesunemepampic. <sup>9</sup> Adecbidi, ¿Ambi chiaid niacshodabi Nuquin Papan cuidpeba?

quiampicpadec adenda. Aden tantiaquido nisin pebededac unēsbudnepampic. <sup>10</sup> Adecbidi, Equipito yacnoshon mēnchicaido abi mēnchicquid chieshec nadpampic. Equipito yacno iquec bēdambo iccondaiddi nēmbo choash bunec capuebi. Anobidi tabadec nidebi, queded-quededsho ambi abi

yacnoshon uaid mayan bēdabo Nuquin Papan budmiaidēn aidtedi cuesunepampic.

<sup>11</sup> Abi tsibanquido tantiamenuequin tsusedpabo tabadnēdaid icsa Nuquin Papan chuiquin dada uamepampid ěmbi chuiboed nec. <sup>12</sup> Tsusedpabo Nuquin Papa chieshēnec icsapampicpadece icsamane quequin mibi tabadte tantiaata. <sup>13</sup> Ęnden tsusedpabo chieshēmete icpampid abi iquec. Adaid natiatequid icnuc chieshēnushe queshun Nuquin Papan mibi tantiaquin uidēn uac mibi icsainquio yec chieshtoenquio yec dayacquio iquendac.

*Nuquin Icho Esuquidistu unēsaid tantiaquin acshumbic mayan icsa tantiaquin mimbi actiapimbo iquec quiaid*

<sup>14</sup> Nuquin Papan chiaid niacmane quiash, Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesēn nacenaid tantianu, quenda. Dacuēdec cuenacimboec aid nanacno nidenda. <sup>15</sup> Tantiabenquid icsho mibi chiec nebi. Pabadon chiaid abimbo iquec quequin tantiec aid nanacno nidenquio yec Esuquidistu chuibansho tantiec iccuededteneta. <sup>16</sup> ¿Iccuededquin sicaid acnun Nuquin Papa chiec onqueshun acted-actedquin matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistun intac chididiquiaid tantien icquinda nuqui acti? ¿Adembidi, pete cuēsh-cuēshun Nuquin Papa chiec onqueshun aton dada mēyanaid tantien icquinda nuqui pedi? <sup>17</sup> Esuquidistubēd abentsēc yacimboecquido nebi, quequin tantiaquin pete cuēsh-cuēshun

meniac abentsēcshun piacbimboen abi tantiec iccuededquidon pebededec.

<sup>18</sup> Aden nuqui pebededac bimboen isadaidbo icsaid cuidnuen nidaidēn capuquidded cuesuniaid pambid tauiquin Nuquin Papan shēdtequid pambid bedshun cuesunequidbēdtan nidaidēn capuquid icbon pepanēdash. <sup>19</sup> Aden ěmbi chiac ¿atotsi Pabado ěbi tantiamete bumpec, quepecta mibi ique? Mibi naden tantiamembique. Tantia. ¿Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesēn nacnenaid tibopecta iquec? Padenquio. <sup>20</sup> Adec adquid tiboquesa icnuc mayan icsa tantiaquin Esuquidistu tantiesan Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesēn nacnenaid yacnoshon pambid dasanec. Aden aid pambid penu, qeshun mayan icsabēd yac bimboecquid nebi, quequin pec. Adquidbēdtan penda. <sup>21</sup> Nuquin Icho Esuquidistu unēsaid tantiaquin acshun mayan icsa tantiaquin actiapimbo mibi iquec. Adembidi, Esuquidistu unēsaid tantiaquin pete peshun mayan icsa tantiaquin pambid petiapimbo iquec. <sup>22</sup> ¿Aid tantiaquin acshun pequin Nuquin Papa nēishmenquioda mimbi icti? Ai, abitedi tantiaquidquio icquin abitedi isquidquio icquin Nuquin Papan mibi cuidendac.

*Ěmbi natemaid naden nata caid nibēdec, quiash nanueboedi Esuquidistu tantiaquid utsi icsame-manē quiash nainquiocte chiaid*

<sup>23</sup> Nēid mishtemaid nec. Nēid petemaid nec. Nēid actemaid nec, quequin ěmbi chuitequid nibēdec, quiash Esuquidistu tantiaquid utsi



icsamemane quiash nainquoio yec tsadebi. Matsesën ambi nacnenaid tantiaquin pambid dasanaid ëmbi tantiacmaid nec, quiash pambid dasanaid petiadquoio iquequi Esuquidistu tantiabenabictsëcquidën, Nëid nacnenaid nuquin papa caid nec, quequin penushe quiash penquoio yec tsadebi. <sup>24</sup> Utsi tantienquiocquin nacnenaid pambid dasanaid piash bëdambo iquebi, quenda. Naden natiad. Matsesën nacnenaid pambid dasanaid ëmbi pesho isun utsibon icsamboen tantiatsiash, quequin penda.

<sup>25</sup> Aton na sambededacno nidshun pambid bed-nuequin, ¿Nuquin Papan uaidbimboecnuc matsesën nacnenaid pambid dasanaid bedaidta nec? quenquiocquin bedta. <sup>26</sup> Abu nidaidbëdta uashun aidënquoio icquidtedi Nuquin Papan uampidquoio nec. Aidtedimbo aton na nec. Nacnenaid yacnoshon pambid sambededaid aton na nec. Aidën bacuëbo iquec aid pambid pequido mibi nec. <sup>27</sup> Aden tantiec Esuquidistu tantiesan, Pec cho, cac, Ai, quianec nidec puduedshun, Mimbi codocaid matsesën nacnenaid tantiaquin pambid dasanaid bedaidta nec, quenda. <sup>28</sup> Adnubien mibi puduedacno isedquid utsi Esuquidistu tantiabenabictsëcquid tsadquin, Matsesën nacnenaid papa cain cuënaid tantiaquin dasanaid nëid pambid nec, cac aid pambid penda. <sup>29</sup> Ëmbi papa cain cuënaid nec, quequin utsin tantianushe queshun aid pambid penda. Matsesën nacnenaid con pa nec, quequin cuënaid tantiesa icquin ¿atot-sieshumbimbi matsesën nacnenaid tantiaquin pambid dasanaid penquoio iqueque? Chuinu. Tantia. <sup>30</sup> Nuquin Papa ëmbi tantiaidquoio icnuc penun

aidi chuisho isash ¿atotsieshun matsesën nacne-  
naid papa cain tantiaquin pepec utsibo quepec?  
<sup>31</sup> Edoen utsibo tantiamenuen bēdamboen nabanec  
tabadteneta. <sup>32</sup> Aden naic, Esuquidistu tanti-  
aquid isadaidbo isadaidpembobēdta Esuquidistu  
bēdamboen tantiabemequiono, quec bēdamboec  
tabadta. <sup>33</sup> Naden naic ēbibi bēdambo iquebi,  
quenda. Naden ēmbi nabanuc ēbēdi utsi bēdambo  
ictsiash, quequin tantiata ma Nuquin Papa yacno  
puduedtequid utsibo yanu qeshun.

## 11

<sup>1</sup> Ambia tantiaquidēn Esuquidistun  
icmiacpadquiec tabadec nebi. Adecbidi ēmbi  
chuiquin ismiacpadquiec tabadteneta mibitedi.

### *Nuquin Papa tantiaquin iccuededquin naid*

<sup>2</sup> Mimbia tantianēdaidquio mibi nec, quequin  
mimbi chiaid tantiaquin nabanec nebi, quequin  
mimbi dada uashun bēmiaid isash bēdambo  
iquebi. Adembidi, Esuquidistu tantiabenēdaidon  
chuibanaid mimbi chiacpadomboen tabadec,  
quequin mimbi dada uaid bēmiaidon chuibancho  
tantiash bēdambo iquebi.

<sup>3</sup> Mimbi natequid utsi chuinu. Tantiata. Abi  
tantiaquid chuiquid Esuquidistu nec. Adembidi  
chido chuiquid dada nec. Adembidi Esuquidistu  
chuiquid aton Papa, Nuquin Papa caid, Edoen  
nec. <sup>4</sup> Adquid Nuquin Papa nec, quequin,  
Aid chuinu, qeshun aton mauete chicquid  
dadan. Aid chuinen mauec tabadquin, Ēbi  
chuiquidpenquio Esuquidistu nec, quiacbimboen  
ismequid nec. Adembidi Nuquin Papan chiaid  
tantiamequin chuibanquidēn aton mauete

chiquec. <sup>5</sup> Chidoen, Ēbi chuiquid Esus nec, quequin ismec mapucudash tsadec. Adec mapucudenquoio yec tsadquin Esuquidistu tantiaquido iccuededacnoshon Nuquin Papa chienda chidon. Adembidi anoshon Nuquin Papan chiaid chuibanenquoio ictiad. <sup>6</sup> Ēbi chuiquid nibēdec, quiacbimboec tabadsho matasmetiad. Matasmiash ma mapucudpanu chido. <sup>7</sup> Nuquin Papa aton madobēd onquec: Nuquibimboecnuc matses uanuna, quiampicpaden dadaba uapampic. Nuquin Papabimboec icquid nebi, quiash tsadquid dada. Ēbi chuiquid Abia Yampid nec, quequin ismenuec aid chiec onquec mauete mauesa dada nec. <sup>8-9</sup> Dadaba Nuquin Papan uapampic. Dadabēd icquid uanuna qeshun dadan shictodo chicshun chido uashun, Mibēd nashunanquid nec, quequin dada menepampic. <sup>10</sup> Adquid icmiac dada ēbi chuiquid nec, quequin nashunec chidon. Adsho isash Nuquin Icbon abi yacnoshon uaido, mayan bēdabo abi chuiquid chieshēnenquoio yec Icbon chiacpadquiec tabadec. <sup>11</sup> Nēid chido nec. Nēid utsi dada nec, quenubi nashunanquid abi daēdi nec. <sup>12</sup> Dadan shictodo chicshun chido uapampic. Adecbidi chidon tishaid dada nec. Ambi tantiampicpaden Nuquin Papan naidtedi nec. <sup>13</sup> ¿Nuquin Papa chuinuec ēbi chuiquid nibēdeque. Matasadnu quiash chido bēdamboda icpadic? <sup>14</sup> Chido isadacpadec isadnu quec icsambo dada ictsiash. <sup>15</sup> Chido isadacpadec dada icsho isash, Chido nec, quetsiash. Dada isadacpadec chido isadenquoio iquec. <sup>16</sup> Ēmbi chuiboed tantiash, Icsamboen

chiosh, quetsiash. Adquid naden chuinu. Tantia. ¿Embentsëquidambi aden chie? Padenquio. Ëbipadquiocquin chuibenequidon adomboembidi chuibanec. Adembidi Esuquidistu tantiec iccuededquid utsibon tantiabededec.

*Nuquin Icho unësash uincuenaid tantiaded-tantiadedta quiaid*

<sup>17</sup> Adecbidi, Mimbi naidtedi bëdambo iquec, quetiapimbo iquebi. Adquid chuinu. Tantiata. Esuquidistu tantiabenquid utsibo icmenu, quenquio yec mibi iccuededec. <sup>18</sup> Abentsëc yac bimboec iccuededesa Esuquidistu tantiaquido Codinto yacnocquido nec, quiosh. Adsho tantiash, Abimbo capec, quiobi. <sup>19</sup> Nëidtedi ëmbi bëdamboen isaido nec. Utsitedi ëmbi icsamboen isaido nec, quiaish cuëshëdadbimboec mibi tabadcuededec. ¿Adec tabadshoda Nuquin Papan mibi bëdamboen ispec? Padenquio. <sup>20</sup> Adec tabadquin Esuquidistu unëste tantienquiocquin utsin-utsinquien peshun acted-actedec. <sup>21</sup> Utsibo cainenquiocquin abia choquidon nua pebededec. Adoac utsibo choash bunec tabadnubi abia choquido paëmbocquid nua acash tantienquio yec tabadec. <sup>22</sup> ¿Min nuntan pete nibëdpecta iquec? Mitsana iquec. Adec mitsana min shubuno icnuc ¿Esuquidistu unëste tantiec utsibobëd iccuedednu, quenquiocquinda mibia choshon pebededpe? ¿Natiastianquiec pete nibëdchitec pete nibëdquid camenuenda mimbria pebedede? Aden pebededquido ¿atotsimbi chuipe? ¿Bëdamboen mimbi nabanec quepectabi ique? Padenquio. Aden naquín Esuquidistu unësaid tantienquiocquin mimbi pec.

23 Nuquin Icbon chiacpadomboen mibitedi chuibanondambique. Tantiata. Chuinu. Nèid inchëshëmbi ëbi chieshënquido ëbëd icquidën ëbi bedmendac, quequin Esuquidistun abi unëste tantiaquin nadopanëdash. Pete bedshun

24 Nuquin Papa chuishun cuësh-cuëshun naden abëd icquido chuipanëdash: “Pete cuëshaid bedash matses icsaquid icsho cuidnushe quiash ëbided cuidadec unëste tantiaquin pebededta,” quepanëdash Esuquidistu. 25 Aden chuishumbic aid pebededsho isun pete utsi pebededquin nainshun adembidi dëshote bedshun sananquin naden Esuquidistun chuipanëdash: “Esuquidistu unësquin ëbi chian anëdënquiacno nësecatequid icsho mënchictequid Esuquidistu iquec, quequin tantiaquin sicaid acbededta. Sicaid acquin ëbi mënchictequid iquec quequin tantiaquin acban.”

26 Aden Esuquidistun ismenëdacpadomboen pete cuëshëmpi pebededshumbic sicaid acbededta. Nuquin Icbo unësaid tantiaded-tantiadedquin aid padpidec choabicnuc adobanta. 27 Abi unëste tantienquiocquin pete cuëshun peshun acquin Esuquidistun chiaid niacquid nec.

28 ¿Pete cuëshëmpi penun Esuquidistubëd tabadacpadquiectabi tabadpe? quequin mibi utsibëd tabadte tantiata. 29 Esuquidistu unësaid tantienquiocquin peshun acquid Nuquin Papan cuidendac. 30 Aden adquidon peshun acac utsi-utsiec padishec; utsi-utiec daicsambo yanec; utsi dadpen ënden unësac. 31 ¿Adabi Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec tsadpe? quequin tantiec tsad. Aden tantiec tsadshumbic, Icsaobi, Papa, qeshun mibi icsaid chuiban. Aden chuishun

Esuquidistu unësaid tantiaquin pete peshun sicaid acta. Aden mibi icsaid chuishun pesho isun Nuquin Papan mibi natiaic camenquio iquendac. <sup>32</sup> Adesa icsho Nuquin Papan natiaic camiaid mibi iquendac. Abi tantiesabëdta chian anëdënquequid nësecadenquio mibi icmenuen Nuquin Papan mibi natiaic camec ma ëmbi chiacpadomboen nabamenuequin. <sup>33</sup> Adembidi Esuquidistu unësaid tantianuec iccuededquin utsibo choabi iquec quequin aido cainta. <sup>34</sup> Bundoshon min nuntanshun pe. Aden pesho isash, Icsamboen naique. Cuidnu, quetiapimbo Nuquin Papa iquec.

Padi. Esuquidistu unësaid tantianuequin naden nata quequin chiombi. Mibi yacno nidash puduedshun ëmbi chuiboed daëd uain chiendambi.

## 12

### *Nuquin Papan Mayanën tantiamiaid*

<sup>1</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiametequid chuinu. Tantiata. <sup>2</sup> Ënden mibitedi Esuquidistu tantiesa yec Nuquin Papan uaidbimboecnuc ambi nacnenaid matsesën ismec, Nëid papa cain cuënaid nec, qesho tantiaquido mibitedi iccondac. <sup>3</sup> Adquid iccondaidi Esuquidistu tantiaquid mibi yanacsho naden chiembique. Tantia. Nuquin Papan Mayanën tantiamiaido: Esus Nuquin Icbopenquio, Nuquin Papan Chomiacmaid nec, quetiapimbo adquido iquec. Adecbidi, Nuquin Papan Mayanën tantiamiacmaido: Esuquidistu con Icho nec, quetiapimbo icoaic.

<sup>4</sup> Nuquin Papan Mayanën, Naden nata, quequin tantiametequid Esuquidistu tantiaquido iquec. Adec ambi tantiametequid dadpen icnubi aid abentsëcquiobi tantiamianquid Nuquin Papan Mayan nec.

<sup>5</sup> Adecbidi, utsi nashunquido Esuquidistu tantiaquido icnubi utsi nashunquidon Icbo abentsëcquiobi Esuquidistu nec. <sup>6</sup> Adecbidi, nadatiambocquin nabanquid utsi-utsiec icnubi Nadatiambocquin namianequid abentsëcquiobi Nuquin Papa iquec.

<sup>7</sup> Esuquidistu tantiaquid utsibëd tantiananquin namenu, quequin aton Mayan Nuquin Papan nuqui menec.

<sup>8</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiamiac ambia comapenen tantiaquidquio icquin chuibanquid utsi-utsiec iquec. Nuquin Papan Mayanën tantiamiac ambi tantiaid chuibanquid utsi-utsiec iquec. <sup>9</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpaden ëmbi chiacpadomboen Nuquin Papan naic, quequin tantiaquid utsi-utsiec iquec. Nuquin Papan Mayanën tantiamiac bëdamequid utsi-utsiec iquec.

<sup>10</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiamiac nadatiambocquin nabanquid utsi-utsiec iquec. Nuquin Papan Mayanën tantiamiac Nuquin Papan nanun chuipampid tantiaquin chuibanquid utsi-utsiec iquec. Nuquin Papan Mayanën tantiamiac matses bëdamboec tabadsho isash, Nuquin Papan Mayanën tantiamiaid nec, quequin tantiaquidquio utsi-utsiec iquec. Adembidi, utsi icsamboec tabadsho isun, Mayan icsan namiaid nec, quequin tantiaoic. Nuquin Papan Mayanën tantiamiac nidaidën icquid onquiacmaidën onquequid utsi-utsiec iquec.

Adembidi Nuquin Papan Mayanën tantiamiac nidaidën icquid onquiacmaidën onquesho tantiaquidën tantienquiocsho isun aidon onqueten chuibanquid utsi-utsiec iquec. <sup>11</sup> Aden Nuquin Papan Mayanën tantiamiac nabanquido nuquitedi nec. Ambi tantiacpaden abentse-abentsen Nuquin Papan Mayanën aden tantiamec.

*Dada abentsëc yacpadquieq Esuquidistu tantiaquidtedi iquec*

<sup>12</sup> Uidënaid dadpen icnubi matsesën dada abentsëc iquec. Adquibidi Esuquidistu tantiaquid dadpen icnubi ambi tantiaid abentsëcquiobi Esuquidistu iquec. <sup>13</sup> Ad icnuc isadaidbo yec isadaidpembo yec utsin yuaid yec utsin yuacmaid yec quec Esuquidistu tantiaquid iquec abi tantiaquido nuquitedi iquec. Adquid nuqui icsho Nuquin Papan aton Mayan meniaido nuqui nec.

<sup>14</sup> Matsesën dada abentsëqui icnubi uidënaid dadpen iquec. <sup>15</sup> ¿Mëdantepadquidpenquio yec matsesën dada uidënacmaidta taë icpec? Padenquio. Dada uidënaid taë iquec. <sup>16</sup> Adecbidi, ¿ëshëpadquidpenquio yec matsesën dada dëccuësquiacmaidta dëbiate icpec? Padenquio. Dëbiate dëccuësquequid iquec. <sup>17</sup> Matsesën dada ëshëuidpambo icquin ¿atontsin tantiapatsiash? Adecbidi, aton dada pabiateuidpambo icquin ¿atontsin shëdpatsiash? <sup>18</sup> Nuquin Papan tantiampicpadquiequi matsesën dada uidënaid nec. <sup>19</sup> Dëccuësquequid abentsëc icnuc dada nec quetiapimbo iquec. <sup>20</sup> Uidënaid dadpembëd



dëccuësquequid dadpen icnuc matsesën nami abentsëqui iquec.

<sup>21</sup> Matsesën dada ad icnuc, ¿Médante bëdambo icnubi ëshë padenquio iquec, quepecta mihi ique? Padenquio. <sup>22</sup> ¿Isadesa uidënaid uquëducquid nibëdnuc matsesën dada bëdambo icpatsiash? <sup>23</sup> Uidënaid uquëducquid ismenquiocquin ompoaidquio utsi nec. <sup>24</sup> Nami isaidquio ompodesa nec. Nuquin Papan tantiampicpadquiequi ompoaid nibëdnuc matses cuëdenquio yec unësec. <sup>25</sup> Ad icnuc, Icsambo icmianeque. Tësnu, quetiapimbo icbo iquec. Ompoaid ompodesa aidbëdi iquec bëdambo yec nashunanquid aitedi nec. <sup>26</sup> Abentsëc paëmbo iquec matsesën dada bëdambo iquenquio iquec. Adquidtedi bëdambo iquec matsesën dada abichobi paëpenquio iquec. Adecbidi, Esuquidistu tantiaquido abentsëc yac bimboec iquec abentsëc icsacsho isash abitedi unësquio iquec. Abentsëc, Bëdambo iquebi, quenuc aidbëd abitedi bëdambo iquec.

<sup>27</sup> Adquidtedi matsesën dada abentsëc yacpadquiec Esuquidistu tantiaquidtedi aidën dada abentsëc yac bimboecquid nuqui nec. Abi tabadtequid iquec. <sup>28</sup> Abi tabadtequid nadquid iqueque. Chuinu. Tantia. Ambi chiacpaden ambi ëbi chuibeneta caidoba iquec. Nuquin Papan chuipampid comapenen tantiaquin chuibanquid utsi iquec. Esuquidistu tantiaquid icscho isun nadec tabad quequin chuibanquïn ismequid utsi iquec. Nadatiambocquin nabanquid utsi iquec. Bëdamequid utsi iquec. Utsi nashumbanquid utsi iquec. Esuquidistu tantiaquid iccuededquido

namequid utsi iquec. Abi onquiacmaidën onquequid utsi iquec. Adquidtedi nuqui iquec abentsëc yacbimboec nuqui tabadec.  
<sup>29</sup> ¿Esuquidistu tantiaquidtedida ambi ëbi chuibeneta caid icpadic? Padenquoio. ¿Esuquidistu tantiaquidtedida Nuquin Papan chiampid comapenen tantiaquin chuibanquid icpadic? Padenquoio. ¿Esuquidistu tantiaquidtedida, Nadec tabad, quequin ismequid icpadic? Padenquoio.  
<sup>30</sup> Adecbidi, ¿Esuquidistu tantiaquidtedida bëdamequid icpadic? Padenquoio. ¿Esuquidistu tantiaquidtedida abi onquiacmaidën onquequid icpadic? Padenquoio. ¿Utsi onquiacmaidën onquesho tantiaquidën tantienquiocsho isun aidon onqueten onquequin chuibanquidtedida icpadic? Padenquoio. <sup>31</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiamete utsi-utsiec icnuc, ¿Atotsibi icte bumpe? quequin tantiaquiota. Esuquidistu tantiaquid tantiabemenuequin ëmbi abia chuibambocpadquid icte bunquiota.

### *Utsi tantiaquidquoio*

Ëmbi chuiboedtedi Esuquidistu tantiaquido Nuquin Papan Mayanën tantiamete bëdambo iquec. Padnuen ambi tantiamequin bëdamboshë icmetequid iqueque. Aid tantiauidquidba chuiboshombic aid tantiaquidquoio chuinu. Tantiata.

## **13**

<sup>1</sup> Matses utsi-utsiecquid onquiacpadquiec anquiadquid, adecbidi Nuquin Papan abi yacnoshon uaid, mayan bëda onquiacpadquiec onquequid icquimbi utsi tantiesa icquin

chuibansho abipenquo chuisho utsibon  
tantiendac. <sup>2</sup> Utsibic, Nuquin Papan Mayanën  
tantiamiac chuibanquid adembidi Nuquin Papan  
chienquo icampid Nuquin Papan Mayanën  
tantiamiac tantiaquid aidi niosh. Aidëmbidi  
Nuquin Papa nadatiambocquin naquidquo  
nec, quequin tantiaquin, Mananuc macuësh  
dapa icboedi acte nantan nënitsinoa, Papa,  
cacpadomboen nënitsinoac nidquid isquid  
icquimbi utsi tantiesa icsho, Bëdambocquid  
mibi nec, Nuquin Papan catiapimbo iquec.  
<sup>3</sup> Utsibic, aton na nibëdsho menequidquo  
niosh. Adembidi, Esuquidistu tantiesa nebi  
cata, cac padenquiocsho mëyanaid niosh.  
Adquid icquimbi utsi tantiesa icsho, Bëdamboen  
mimbi naoc, Nuquin Papan catiapimbo  
iquec. <sup>4</sup> Padnuen Nuquin Papan Mayanën  
bëdamboshë ictequid tantiamiaid nadquo  
iqueque. Chuinu. Tantia. Utsi tantiaquidquo  
utsi tantiamequionec chushcanesa nec. Utsi  
tantiaquidquo nashundenequid nec. Utsi  
tantiaquidquo utsin na isash adquidquo con  
na bëpashun quesa nec. Utsi tantiaquidquo  
dëniacanquidquo yec dëniacanquidquo nebi abibi  
quesa nec. Utsi tantiaquidquo ëbentsëqui  
tantiaquidquo nebi quiacbimboen nabanesa nec.  
<sup>5</sup> Utsi tantiaquidquo utsi icsamboen tantiaquin  
nabanesa nec. Utsi tantiaquidquo, Ëmbentsëqui  
tantiacpadomboenuidi utsitedishun nabantiad,  
quesa nec. Utsi tantiaquidquo badedquo  
nëishesa nec. Utsi tantiaquidquo abi icsamboen  
nasho cuidesa nec. <sup>6</sup> Utsi tantiaquidquo utsi

icsambocsho isash, Unësquio iquebi, quec tsadquid nec. Adecbidi, utsi bēdamboesho isash, Bēdambo iquebi quec tsadquid neoaic. <sup>7</sup> Utsi tantiaquidquio utsi icsaid chienquio yec tabadquid nec. Utsi tantiaquidquio ambi nanaid nibēdsho isash ampiash badedquio quenquio yec ¿mitsimboemi nampoba? quec onquequid nec. Utsi tantiaquidēnquio utsi icsadenesho isun, Tantiamic Nuquin Papan chiacpadomboen natsiash, quequin chuibanendac. Aden chuishun bēdamboen nasho isnuen cainquid nec. Mēyanaqui chieshenquio yec dayacquio yec tabadtenequid utsi tantiaquidquio nec.

<sup>8</sup> Utsi bēdamboen tantiaid ēnēdiapimboctequid nec. Nuquin Papan chiaid chuibantsaidien ēnēdendac. Adecbidi, matses onquiaidtedi ēnēdendac. Adecbidi Nuquin Papan ambi uaidtedi ēmiac matsesēn isquin tantiaid ēnēdoaic. <sup>9</sup> Nabanaidtedi tantiabenabictsēcquidquio nuqui nec. Adecbidi Nuquin Papan chiampidtedi tantiabenabictsēcquidquio nuqui neoaic. <sup>10</sup> Nidaidēn tabadquin aidtedi tantiabenabictsēcquidquio nuqui icboedi Nuquin Papa yacno puduedash abitedi tantiaquidquio nuqui iquendac. <sup>11</sup> Bacuē yec bacuēmpi onquiacpadec onquepadenebi. Adembidi, bacuēmpin tantiabenabi yacpaden tantiapadenembi. Adquid icquin caniaidēn tantiacpadpenquiocquin tantiapadenembi. Adquid icboedi caniaish bacuēmpin tantiacpadpenquiocquin tantiabenon-dambi. <sup>12</sup> Nēbi isnanten bēisadquin Nuquin Papabimboecquid nuqui isec. Yuecshun abi yacno puduedshun aidquiobi Edoen Nuquin

Papa nuqui bëistuidendac. Nëbi Nuquin Papa isenquiocquimbi ambi chiaid tantiatsembi. Ambì tantiacpaden yuecshun bëisquin nuqui tantiabendac aid.

<sup>13</sup> Nidaid ënëdnuc nëidtedi ënëdtemaid iqueque. Chuinu. Tantia. Ambì chiacpaden nabanquidquio Nuquin Papa nec, quequin tantiaid ënëdtemaid nec. Adecbidi Nuquin Papa yacnoësh abipadquid bëdambocquidquio iquendabi, quequin cainquin tantiaid ënëdtemaidquio nendac. Adecbidi, utsi tantiaid ënëdtemaidquio neoaindac. Aidtedi ënëdtemaid icnuc nidaidën tabadquin, Utsi tantiembi, quequin ismiac utsi dadpen Esuquidistu tantiaquid yanash mibëdi Nuquin Papa yacno tabadendac. Adquid bëdamboshëcquid nec.

## 14

*Mimbi chiaid chuibanquid ëbi icme, Papa, quaid*

<sup>1</sup> Utsi tantiaquid icta. Nuquin Papan Mayanën adquid icmioshi, quequin ambi tantiamete utsi bunquiebique. Adec bunsho mimbi chiaid comapenen bëdamboen chuibanquid ëbi icme, Papa, quequin chuiban. <sup>2</sup> Aden tantiamiac tantiamenu qeshun tantianuequidën onqueten chuiban. Aton onqueten onquenquiocsho aidon tantienquio iquec. Padnuen onquiaidtedimbo Nuquin Papan tantieque. Aden nidaidën icquid onquiacmaidënquio Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpadec onquequin Nuquin Papa chiec onqueta. <sup>3</sup> Ma Esuquidistu utsibon tantiabenu, qeshun Nuquin Papan chiaid chuibanec. Adembidi matses ma bëdamboec tabadnu qeshun chuibanec. <sup>4</sup> Nuquin Papan Mayanën

tantiamic nidaidën icquid onquiacmaidën onquequin onquequiduidtsëqui tantiabenquid yanec. Padnuen Nuquin Papan chiaid Nuquin Papan Mayanën tantiamic Esuquidistu tantiaquido ma Nuquin Papan chiaid tantiabenu queshun chuibanec. <sup>5</sup> Nuquin Papan Mayanën tantiamic nidaidën icquid onquiacmaidën Esuquidistu tantiaquidtedi onquepashun. Aden chuishumbic adec onquenquiocquin Nuquin Papan chiaid chuiban caimbi. Nuquin Papan chiaid comapenen tantiaquin chuibanac Nuquin Papan chiaid utsibon tantiabenendac. Padnuen nidaidën icquid onquiacmaidën chuibanac tantianuequidën tantienquo iquendac. Aden tantienquiocsho isun abi daëdi onquiaid tantiaquin chuibanquid nibëdnuc nidaidën icquid onquiacmaidën chuibanenda caimbi.

<sup>6</sup> Adembidi chuinu. Utsibon tantia. ¿Mibi yacno choash puduedshun nidaidën icquid onquiacpadec onquenquiocquin ëmbi chuibansho tantienquo yec, Bëdambo iquebi, quecta mibi tabadpe? Padenquo. Nuquin Papan chiaid dada uamiampid min onqueten ëmbi chuibansho mimbi tantiabampec. Min onqueten chuibanenquo yec ëbibi onquiacbimboecsho mimbi tantienquo ictsiandac. <sup>7</sup> Shoncatempi abibi shoncadiapimbo iquec. Adembidi, aid shoncaisan shoncasho tantiatiapimbo utsin iquec. Adembidi aid cuëdëmesan tentencate cuëdëmesho tantiash, Adomboen cuëdëmenquo iccosh, quec. <sup>8</sup> Adembidi, utsibo yacno ma cuesnanu queshun chomenuequin sondadon tantiabocpadpenquiocnoc shoncac choenquo

iquec. <sup>9</sup> Adecbidi, utsi onquiacmaidën onquequin chuisho ¿mitsipaden tantiapatsiash? Utsibon tantienquo iquec. Aden chuibanec nibëdacno onquiacbimboec onquepec. <sup>10</sup> Onquete utsi-utsiec dadpen iquec. Aton onqueten onquequin chuibansho matsesën tantiec. <sup>11</sup> Utsin onqueten chiac tantiatiapimbo yec, Onquequin chuibanquid con matsespenquo nec, quequin tantiec. <sup>12</sup> Ad icnuc, Nuquin Papan Mayanën ëbi tantiemepec, queshun, Èsuquidistu tantiaquido ma tantiabenquido yampanu queshun mimbi chiaid chuibanquidquo ëbi icme, Papa, quequin Nuquin Papa chuita.

<sup>13</sup> Nidaidën icquid onquiacmaidën onquequid nebi, quequin tantiec. Adec onquequin chuibanquin iccuededquidon onquetenquo ëmbi chuiboed chuioaquid icme, Papa, ma tantiapanu, quequin Nuquin Papa chuita.

<sup>14</sup> Nuquin Papa chiec ëbi onquiacmaidën onquesho utsibon tantienquo iquendac.

<sup>15</sup> Aden abi onquiacmaidën onquequin utsibon tantienquo icsho ¿mitsipadentsimbi tantiemepe? Naden naimbi. Iccuededquido onquiacmaidën onquequin Nuquin Papa chuishumbic tantiamenun iccuededquidon onqueten onquequin chuibanoanuna. Adecbidi, iccuededquid onquiacmaidën Nuquin Papan naid chiec cuëdënnashic tantiamenuec iccuededquidon onqueten cuëdënoanuna. Adembidi abi onquiacmaidën onquequin chuibanshun iccuededquidon onqueten chuibanoatiapimbo icquin abi onquiacmaidën onquequin chuibanenquo iquembí. Adecbidi

abi onquiacmaidën cuëdënenquio iquebi.

<sup>16</sup> Iccuededquido onquiacmaidën onquequin Nuquin Papa chuibanuc ¿mitsipadec, Ai, abimbo iquec, quepec aido? Aton onqueten onquequin Nuquin Papa chuibansho tantiash, Mibi bëdambo iquec, Papa, quequin chiendac.

<sup>17</sup> Abi onquiacmaidën onquequin Nuquin Papan naboed chuibanac Esuquidistu tantiadonequidquio mibëd iccuededquido yantiapimbo iquec.

<sup>18</sup> Èbibi utsin-utsinquec onqueten onquequidquio icnubi mibitedi adesa nec. Padnueni adec onquec bëdambo iquec, Papa, quequin chuded-chudedembi. <sup>19</sup> Padnuen

chuinuec Esuquidistu tantiaquido iccuededacno puduedash ma tantianu quiash aton onquete daëdpactsëc tantiash anquiadquid icquin aitedictsëqui chiendambi aido onquiacmaidën onquenquiocquimbi.

<sup>20</sup> Adembidi chuinu. Utsibon tantia. Bacuëbo tantiabenabictsëcquid yacpadquiec icsaid tantiesa icta. Ènden caniaidën tantiabenshun ismiacpaden bëdamboec tabadquin ismeta. <sup>21</sup> Nuquin Papan

chiampid nad iqueque. Tantia: “Èmbi chuiban cac aton matsesën chuibanac tantiate bunesa icquin niacquid isadaidbo niosh. Adshobimbi matses utsi yuamiac isadaidbo onquiacmaidën onquequin chiac tantiesa icquin èmbi chiacpadomböen nate bunenquio icoaposh,” quequin Nuquin Papan dada uamiampid nec.

<sup>22</sup> Adoaidi Nuquin Papan Mayanën tantiamiac abi onquiacmaidën onquequin chuibanquin



Nuquin Papan chiaid tantiabenquid Esuquidistu tantiaquid icmetiapimbo iquec. Padnuen adec onquequin chuibansho tantiash, Nuquin Papan naid nec, quequin Esuquidistu tantiesa icboedi abi tantiaquid yantsiash. <sup>23</sup> Padnuen Esuquidistu tantiaquido iccuededacno Esuquidistu tantiesa puduedshun abi onquiacmaidën abitedi onquecuededsho tantiash, Aidon tantiate icsabudpash, quepec. <sup>24</sup> Padnuen Esuquidistu tantiaquido iccuededacno Esuquidistu tantiesa puduedshun aton onqueten abentsëcshun-abentsëcshunquien Nuquin Papan chiaid chuibansho tantiash, Icsaobi. <sup>25</sup> Nëbi ëbi bëdambo icmequid Esuquidistu tantiate bunebi, qeshun abi icsaid ambi chienquiocboed Nuquin Papa chiashic, Nëmbo iccuededquidobëd mibi iquec, Papa, quequin chuibampec Esuquidistu tantiaquid yanshun.

*Abentsëcshun-abentsëcshunquien chuiban, quequin chiaid*

<sup>26</sup> Adembidi chuinu. Adembi tantiata. Esuquidistu tantiaquid iccuededec cuëdënu, utsi quenubien; Nuquin Papan chiaid tantiamequin chuinu, utsi quenubien; naden Nuquin Papan ismioshibique. Chuinu, utsi quenubien; mibi onquiacmaidënquo onquequin chuinu, utsi quenubien; mibi onquiacmaidën chuisho tantiombique. Min onqueten chuinu, utsi quetsiash. <sup>27</sup> Aided, Chuinu, qesho ¿mitsicquid chuita nuqui cape? qeshun naden chiac bëdambo ictsiashe. Chuinu. Tantia. Mibi onquiacmaidën onquequin chuinuequid daëd icnuc bëdambo ictsiashe. Abentsëc chotsëcnuc adecbidi

bēdambo ictsiash. Aided icquin abentsēcshun-abentsēcshunquien onquequin chuiban, cata. Aden abentsēcshun onquequin chuisho abi onquiaid tantiaquidēn iccuededquidon onqueten chuibanta, cata. <sup>28</sup> Padnuen abi onquiaid tantiaquin chuibanuequid nibēdnuc, Tsadquin Nuquin Papauidi otacquiocquin chuita, cata.

<sup>29</sup> Adecbidi, Esuquidistu tantiaquido iccuededacno Nuquin Papan chiampid comapenen tantiaquin chuibanquid daēd icnuc bēdambo ictsiash. Abentsēc chotsēc nuc adecbidi bēdambo ictsiash. Aided icquin abentsēcshun chuibanubi, ¿Nuquin Papan Mayanēn tantiamiacpadomboenda chuibanegue? Isnu, quequin chuibanuequid utsibon Nuquin Papan chiaid isban. Adembidi, utsin chuibanubi adomboembidi isbanoaic utsibon. <sup>30</sup> Abentsēcshun chuibanubi Nuquin Papan Mayanēn tantiamiac utsi: Ēmbitsen chuibanu, qesho tantiashun ma aidēn chuibanu quiash ambia chuibanquid ēnēd. <sup>31</sup> Adquidēn iccuededquidtedi tantiamenuquin abentsēcshun-abentsēcshunquien chuibanta. Aden chuibansho tantiash ma chieshenquo yec bēdambo icpanu. <sup>32</sup> Nuquin Papan Mayanēn tantiamiaid utsibēd bēdamboec tabadquid nec. <sup>33</sup> Nuquin Papan tantiamiacpadequi utsi onquenubi onquenquo utsibo tabadec. Onquenu, utsi quenuc, Ai, onqueta, qeshun onquenquiocquin cainec tabadec chuibanuequid utsibo. Esuquidistu tantiec iccuededquido utsi-utsiec yacnocquido adecbidi tabadquido nec.

<sup>34</sup> Esuquidistu tantiaquido iccuededacno otac-

quo tabadquid chido. Chuibanacnoësh onquenu, quenda chido. Nuquin Papan chiacpadec ëbi chuiquid dada nec, quec chido. <sup>35</sup> Anoshon chiaid tantienquo yec tsadquin cainec shubuno nidash, Tantienuo iccombique. Nuqui tantiaboed ëbi chui, qesho tantiashun chiec aton bënën. Tantienuocquin cainenquo iquec chido icsambo iquec. <sup>36</sup> ¿Mimbia Nuquin Papan chiaid chuibanquidoda ne? Padenquo. ¿Chuibanac Esuquidistu tantiaquido mibitedictsëquida yanondac? Padenquo. <sup>37</sup> Nuquin Papan chiaid chuibanquidquo nebi, mibi quenuc, Nuquin Papan tantiamiacpaden Pabadon chuibanquin dada uaid nec, mibitedi quepec. <sup>38</sup> Aden mimbi tantianubi, Pabadon dada uaosh, quenquo utsibo icpec. Aido Nuquin Papan tantiamiacmaido iquec. Adquid icsho isun, Pabadon dada uaid nec, quequin tantiamenu, quenda.

<sup>39</sup> Adembidi chuinu. Adembi tantiata. Nuquin Papan chuipampid comapenen tantiaquin chuibante bunquiota. Aden chuibanquid mibi icnuc utsi onquiacmaidën onquequin chuinuesho, Ai, cata. <sup>40</sup> Adecbidi, Nuquin Papan Mayanën tantiamiac chuibanuequid dadpen icnuc utsibo bëdamboen tantiamenuequin abentsëcshun-abentsëcshunquien chuibanta.

## 15

### *Esuquidistu uincuenaid*

<sup>1</sup> Adembidi chiembique. Tantia. Matses icsaquid icsho cuidnushë quiash abided cuidadec Esuquidistu unësaid ëmbi chuibansho tantiash, Ai,

abimbo iquec. Aid tantiembi, mibi quiampondac. Aden tantiadonec chieshenquo yec mibitedi tabadec. <sup>2</sup> Aden, Aid tantiabenu, qesho Nuquin Papan mibitedi bēdambo icmenuequin tauapondash. Mibi chieshenquiocsho isun adquid icmeshun abi yacno mibi yuedendac. Padnuen, Esuquidistu tantiaquid nebi, quequin abipenquiocnoc chuiquid ambi bēdambo icmebanacmaid nec. Adecbidi, ambi yuednu cacmaidquo adquid nec.

<sup>3</sup> Utsin ēbi tantiamiacpaden mibi chuibanondambi. Adembidi chuinu. Tantia. Nuquin Papan chiapadomboen matses icsaquid icsho cuidnushe quiash abided cuidadec Esuquidistu unēsānēdash. <sup>4</sup> Unēsacsho shēcuē nacnenaidēn nauedshun bētashacsho daēdec ushtanquin ambi chiampicpaden Nuquin Papan uincuen uapanēdash. <sup>5</sup> Aden uincuemiāc choquin, Uincuenobi, quequin Petedo Esuquidistun ismepanēdash. Adshumbic adembidi abēd 12ted icquido ismeoapanēdash. <sup>6</sup> Adshumbic adembidi abi tantiaquid dadpen 500ted iccuededsho choquin, Uincuenobi, quequin Esuquidistun ismeoapanēdash. Aid uincuenacsho isquido dadpen abi tabadnubi utsi-utsiec padenquo iquec. <sup>7</sup> Aden aidtedi ismeshumbic aton utsi Santiacotsen Esuquidistun ismeoapanēdash. Adshumbic, ambi ēbi chuibeneta caidtedi ismeoapanēdash. <sup>8</sup> Aden aido ismequin nainshun yuecshun ēbitsen ismeoapondashi. Icsactsēcquiocquid nec, quenquiocquin ismebenondashi tsyuecquio. <sup>9</sup> Abi tantiaquid mēyanquin cuesunemequidquo

icboedi abi tantiaquid yanacsho Esuquidistun, Ëbi chuibeneta, cainquioctiadquidëmbi adquid icta caid nebi. <sup>10</sup> Esuquidistu tantiaquid yansho isun ëbi chieshaid cuidenquoio yac Nuquin Papa bunacpadomboen Esuquidistu chuibenequid nebi. Adquid Nuquin Papan icmioshi, quequin chieshenquiocquin ma dadpenshun Esuquidistu tantianu quequin chuibenembi utsibon aden chuibenenquiocnobi. ¿Ëmbentsëquidambi chuibenedio? Aton Mayan Nuquin Papan meniac aidbëd icquin chuibeniombi. <sup>11</sup> Adembidi, ëbi yacpadquidon Esuquidistu chuibanac utsitsen abi tantiaquido yampondash.

### *Matses unësash uincuenaid*

<sup>12</sup> Adec Esuquidistu unësash uincuenondash, quequin chuinubi ¿mitsipaden tantiec uincuenta nibëdec quec utsi-utsiec onquepec? <sup>13</sup> Uincuenta nibëdnuc Esuquidistu uincuenenquoio ictsempanëdash. <sup>14</sup> Esuquidistu uincuentequid icmiamboconoc abi chuibanquid muambo ictsiandac. Esuquidistu tantiaquid nebi, quiaidbidi muambo ictsiandac. <sup>15</sup> Nuquin Papan naid chuibanquidtedi muaquidquoio icoatsiandac. Aden tantienquiocquin ëbi yacpadquidon chuibanendac. Unësash uincuentequid nibëdnuc ëbitedishun Nuquin Papan Esuquidistu uincuen uapanëdash quequin chiaid abipenquoio ictsiandac. Unësash uincuenta nibëdnuc Nuquin Papan uincuemaiad nibëdtsiandac. <sup>16</sup> Unësash uincuenta nibëdnuc Esuquidistu uincuentiapimbo ictsempanëdash. <sup>17</sup> Aid uincuenambo icnuc matses icsaquid icsho

cuidnushe quiash abided cuidadquid Esuquidistu nec, cainquo mimbi ictsiandac. Matses icsaquid icsho cuidnushe quiash cuidadquid nibēdtsiandac. <sup>18</sup> Aid uincuenambocnoc abia tantiaquido tsusedpabo Nuquin Papa yacno puduedtiapimbo ictsempañēdash. <sup>19</sup> Nidaidēnuidi Esuquidistu tantiec tabadte icnuc abi tantiaquido Esuquidistun bedoanendac quequin caimbudaqui ambi tantiaid choenquo ictsiandac.

<sup>20</sup> Ēmbi chuiboedtedi adtiapimbo iquec. Esuquidistu Nuquin Papan uincuen uapanēdash, quequin chiaid abimbo iquendac caimbi. Nuquin Papan ambi abia uincuemiaid abi yacno puduedmequin ambi uincuemetequid dadpen iquendac, quequin chiaid abimbo iquec. <sup>21</sup> Unēstequid bēyuc dada yanampicpadec matsestedi adecbidi iquec. Adecbidi, unēsash uincuentequid Esuquidistu yanacpadec abi tantiaquidtedi adquiobidi iquendac. <sup>22</sup> Bēyuc dada Adan caidēn tsyuecquidtedi adecbidi unēstequido nec. Esuquidistun bēdambo icmiaid uincuentequido neoaic. <sup>23</sup> Esuquidistubimboecquid dadpen iquendac, quequin Nuquin Papan aidba uincuemiambien yuecshun Esuquidistu choashun abi tantiaquidtedi bedoanendac. <sup>24</sup> Aden bedoanquin abi tantiaquidtedi bēyucanec choquin Nuquin Papa Edoen caid ismequin, Nēidtedi min shubu abentsēquēn tabadquido nec, quequin chiendac abi chieshēnquidtedi chēn quetiapimbocnoc. Aido ambi nebudacbimboecquido iquendac. <sup>25</sup> Abi chieshēnquido utsitedibēd chuiquid icquin

abi chieshëntiapimbocquid aido Esuquidistun icmebanendac. <sup>26</sup> Adoshombic ënquimbi unëstequid nibëdquidquio Esuquidistun icmeoaindac. <sup>27</sup> Adoacsho abitedi chuiquid Esuquidistu Nuquin Papan icmendac. Abi namiaidtedi utsitedi icnubi adquidpenquio aton Papa iquec. <sup>28</sup> Aden Esuquidistun namiaidombo abitedi icmeshumbic aton Madotsen Nuquin Papan namiaid iquendac. Adquid abitedi icnuc Edoen Nuquin Papa Chuiquid Dapa Abentsëcquiobi nendac.

<sup>29</sup> Unësash uincuentequid nibëdnuc, ¿atotsieshun, Ënden unësaid uincuenendac, quequin tantiembi quequin utsibon acten ambibi mentomepec? <sup>30</sup> Adecbidi unësash uincuentequid nibëdnuc ëbi unës uate utsibo comapenec buncuededsho isun ¿atotsieshun, Uincuentequid iquec, quequin ëbi yacpadquidon chuibampec? <sup>31</sup> Unësash uincuentequid iquec, quequin tantiembi. Aden tantiaquin Esuquidistu, Nuquin Icbo, ëmbi chuibanac Esuquidistu tantiaquido mibitedi yampondac, quequin tantiembi. Aden tantiaquin unësmane quenquiocquin Esuquidistu unësash uincuenta iquec, quequin chuibenec nebi. Aden badiadquidën-badiadquidënkien chuibanubi ëbi unës uate utsibo bunec. <sup>32</sup> Uincuentequid nibëdnuc, ¿atotsi quenequini Epeso yacnoshon, Uincuenta iquec, quequin chuibansho mëyanaqui chieshenquio yec dayacquio tsadpe? quetsiabi. Adecbidi uincuenta nibëdnuc: “Unësash nibëdquieci iquebi, quequin nua peshun aquembi,” quetsiabi. <sup>33</sup> Aden tantienquio iquembi. Adembidi

tantienda. “Uincuenta nibēdec quequidbēd capuenda aidēn tantiacpadec icmane quiash.”  
<sup>34</sup> Adquidpadquid icquin mimbi icsamboen tantiaid ēnquin Nuquin Papan chiaidquio tantiata. Esuquidistu tantiec mibēd iccuededquid utsi-utsiec, Nuquin Papa nadatiambocquin uincuemianquidquio nec, quequin tantiesa nec. ¿Adquid mibēdi icnuc Nuquin Papan bēdambo icmiāido mibitedida icpe? Padenquio.

*Uincuemequin dada chuca meniaid*

<sup>35</sup> ¿Mitsipadec unēsaid uincuempec? utsi quepec. Adecbidi, ¿mitsipadquid uincuentequidēn dada icpec? utsi queoapēc. <sup>36</sup> Adquidēn icsamboen tantieque. Chuinu. Tantia. Mimbi tiedēn chococaid tauibēd ēshē chococatequid napi dēyuctequidpadpenquio iquec. <sup>37</sup> Mimbi tiedēn chococaid utsi-utsiec iquec. Adecbidi mimbi tiedēn siaid utsi-utsiec iquec. Mimbi chococaid mimbi siaidbidi dēyuctequid utsi-utsiec iquec. <sup>38</sup> Nuquin Papan tantiampicpadec aton dada yanec. <sup>39</sup> Abipadquidpenquio ambi uaidtedi iquec. Abipadquidquio matsestedi iquec. Abipadquidquio nidaidēn capuquidtedi iquec. Abipadquidquio podochoquidtedi icoaic. Abipadquidquio acten icquidtedi icoaic. <sup>40</sup> Abuc tabēcaid icnubi nidaidēn icquid iquec. Abuc tabēcaid abipadquid chēnquesho isec nidaidēn icquid tabadec. <sup>41</sup> Badiadēn ushē comapenquiec chēnquenubi inchēshēn ushē dauebudquio chēnquec. Aid daēdi nua isadnubi uispa pistsec isadoaic. Uispa utsi-utsiec iquec. Abi bedquec chēnquetequid utsi-utsiecbidi iquec.



<sup>42</sup> Aidtedi enëndendac. Adechbidi tishac matses unēsacsho chococac nami chodquec. Adec nami chodquian Nuquin Papan tantiacpadec uincuentequidēn dada chuca chodquesa nendac. <sup>43</sup> Tishac icsaquid matses iquec. Adsho uincuemequin ambi icsaisa icmiaid nendac. Nidaidēnshun tishac chonoadec uimabudquid matses nec. Yuecash unēsacsho uincuemiatic uimabudenquiocquin nabanendac. <sup>44</sup> Nidaidēnshun tishac daicsambo yanash unēsacsho uincuemequin dada chuca icmetequad nendac. Nidaidēnshun tishac matsesēn tantiacpadquid icboedi Nuquin Papan uincuemiatic aidēn tantiacpadquid iquendac.

Nidaidēnshun tishac matsesēn tantiacpadquid icboedi abuc buanac anocquidēn tantiacpadquid iquendac. <sup>45</sup> Adembidi Nuquin Papan chuiquin dada uamiampid nad iquec: “Bēyuc matses Adan caid nacenashun Nuquin Papan bushcac taēec tiboquequid yampampic.” Nuquin Papan tsyuec chomiaid Esuquidistu nec. Aid tantiaquid abipadquid Nuquin Papan menec. <sup>46</sup> Nuquin Papan matsesēn tantiacpadquidba icmiatic Esuquidistu tantiaquid icsho isun abipadquid meniac icbon tantiacpadquid yanec. <sup>47</sup> Bēyuc matses uanu, queshun nidaid putu bedshun nacenaid nepampic. Bēyuc matses Adan caidēn tsyuecquid Nuquin Papan abi yacnoshon budmiaid nepanēdash. <sup>48</sup> Nidaid putu bedshun bēyuc matses nacenashun nidaidēn tabadquid icmepampic. Adquiechbidi abipadquid matsestedi yanac. Nuquin Papan abi yacnoshon Chomiaid tantiaquidtedi aton Mayan menec. Aden

meniac abipadquid aido iquendac. <sup>49</sup> Adecbidi bëyuc matses isadacbimboecquid nidaidën tabadquidtedi nec. Nuquin Papan abucshun chomiaid isadacbimboecquid abèd icquido iquendac.

<sup>50</sup> Adembidi chuinu. Tantiata. Matsesën dada nami intacchoquid chodquetequid icnuc Nuquin Papan shubu abentsëquën tabadtiapimbo adquid iquec. Chodquequid chodquetemaid ictiapimbo iquec.

<sup>51</sup> Nuquin Papan chienquiocpampid chuinu. Tantia. Abi tantiaquid unësabicquidbèdta ënden abi tantiaquid tsusedpabo dada chuca Nuquin Papan menendac. <sup>52</sup> Ambi namiaidën abucshun shon-canubi ëshë badedquio bëbedquiabimboecnuc badedquio unësesambo Nuquin Papan abi tantiaquido icmendac. <sup>53</sup> Chodquetequid icboedi chodquesa yanendac. Unëstequid icboedi unësesa yanendac. <sup>54</sup> “Adquid icmiac unëstequid nibèdquiendac.

<sup>55</sup> Ad icnuc ¿mitsishunquio unëstequid istuidpec? Adembidi, ¿mitsishunquio unësmetequid istuidpec?”

<sup>56</sup> Icsaquid unëstequid nec. Nuquin Papan nadomboen nata quequin chiaid niacquid icash unëstequid matses yanac. <sup>57</sup> Adquid nuqui icsho isun Nuquin Papan Nuquin Icho Esuquidistu chomeshun nuqui cuidenquiocquin aidi icsaisa cuidquin nuqui bëdambo icmebanec. Adoac abi yacnoësh icsaisa unësesambo nuqui iquendac. Aden Nuquin Papan naindac, quequin, Bëdambocquid mibi nec, Papan, quequin nuqui chuided-chuidedendac.

<sup>58</sup> Adembidi chuinu. Tantiata. Adenuidi tanti-  
aquin utsi uaquin utsin chuisho tantienquo yec  
tabad. Adec tabadquin Nuquin Papan chiac-  
padomboen naban Esuquidistupadquid Nuquin  
Papan ëbi icmendac, quequin tantiaquin.

## 16

### *Utsibo menenun piucquid bedbanaid*

<sup>1</sup> Nuquin Papan bëdambo icmebanaid  
utsibo menenun mimbi piucquid bedbanaid  
chuiquin dada uaimbique. Isec onquecuededta.  
Nidaid Cadasia caid yacnocquido Esuquidistu  
tantiaquido ëmbi chuibanacpadomboen  
mimbitsen nabanta. Naden Cadasia yacnocquido  
chiombi. <sup>2</sup> Abentsëcshun-abentsëcshunquien  
mimbi bedaid musucbudcuenshun dominco  
ushën mimbi musucacted dayun uata. Aton na  
daëdpactsëc icquidën daëdpactsëc dayun uanubi  
mitsana dadpen icquidën dadpen dayun uata.  
Aden musucbudcuenshun mimbi dayun uaid  
icnuc ëbi choacsho isash, ¿Tedsimbi menepeba?  
quenquo mibitedi iquendac. <sup>3</sup> Ëbi choshombic  
utsibo bëdamboen tantiaquin piucquid dayun  
uaidtedi mimbi menenun buantan caido isun,  
Ëmbi isaïdo neque. Yuedta, quequin dada uashun  
aido menembi ma buanueshun. Aden ëmbi  
meniac buanquin utsibo ismetuidpec. <sup>4</sup> Adecbidi  
ambo nidtiadquo iquebi, ëbi quenuc mimbi  
menenun buantan caido ëbëdi nidendac.

### *Utsi-utsien chuibanaid*

<sup>5</sup> Nidaid Masedonia caid yacno Esuquidistu  
tantiec iccuededquid utsi-utsiec yacno  
isedbëquimbi mibi isbëtsenembi. <sup>6</sup> Aden isedbëequi

mibi isedash tabadebi. Iquenoanquid chonobi mibëd tabadtsiabi. ¿Aid ënëdan nidnu, qesho, adabi utsi yacno mimbi nidmepatsia? <sup>7</sup> Nëbi mibëdi yuec tabadtiapimbo iquebi, quiash mibi yacno nidenquio iquebi. Yuecash mibëdi yuec tabadnuec mibi yacno nidebi. Nuquin Papa bunuc adendabi. <sup>8</sup> Nëbi padenquio iquebi. Epeso yacnocquidobëd iquebi. Nuquin Papan abipadquid aton Mayan matses meniaid ushë tantiate choan nëuëshquio nidebi. <sup>9</sup> Nëmbo Nuquin Papan chiaid tantianu quequid dadpen iquec. Adsho comapenen Esuquidistu chuibanec nebi ma tantiapanueshun. Aden chuibansho tantiauidash utsibo ëbi chieshënkuido nëmbo iquec.

<sup>10</sup> Mibi yacno ëbi nidenquio icnubi Timoteyo mibi yacno nideque. Aid bëdamboen ista. Pabado yacpadquiocquid Nuquin Papan namiaidquio-bidi Timoteyo nec, quec chieshesa icta. <sup>11</sup> Nuquin Papan namiaidquio-bidi Timoteyo icsho, Èbëd icquidta nec, quenquiocquin yuedta. Yuedac tabadash, Nidnu, qesho, Ai, nidec nid. Mibi nidsho isash unësquio iquebi, quequin nidme ma ëbi yacno choanu. Utsibobëd Timoteyo choaic quequin cainec tsadebi.

<sup>12</sup> Nëbi nuqui con utsi caid Apodos mibi chuinu. Tantia. Codinto yacno Esuquidistu tantiec iccued-edquido nuquin utsibobëdtan istanta, quequin Apodos comapenen chiombi. Adoac, Nëbi Codinto yacno nidte bunenquio iquebi, quiosh aid. Yuecash Codinto yacno nidec bëdambo ictsiash, quiash yuecash aidi mibi yacno nidendac.

<sup>13</sup> Icsamane quequin chieshenquiocquin Nuquin Papan chiaid tantiadoneta. Esuquidistu tantiabenquido yanta. Adecbidi, natiateguid icnuc chieshtoenquo yec dayacquo yec tabadteneta. <sup>14</sup> Adec tabadquin utsi bēdamboen tantiaquin nabanta.

<sup>15</sup> Adembidi chuinu. Tantia. Nidaid Acaya caid yacno Estepanasēn shubun icquido abia Esuquidistu tantiaquido icpondash. Adquid yanshun, Esuquidistu tantiaquid utsibo nashumbanquido nuquibi iquendac, queshun adobanec. <sup>16</sup> Aidon namiaido icta. Adembidi, comapenen nashumbanquidtedishun namiaido icta. <sup>17</sup> Codinto yacno Esuquidistu tantiec iccuededquidtedi ēbēdi ictiapimbocnobi mibi yacnoēsh nēidtedi chosh. Estepanas yec Podtunato yec Acaico yec quec choash puduedsho isash bēdambo iquebi. <sup>18</sup> Mibitedi chuibanquin aidon unēsquiocquidi bēdambo icmiosi. Mibi yacno padpidec nidash puduedshun chuibanquin adembidi mibitedi bēdambo icmendac aidon. Aido mibi yacno choacsho isun, Pabado chuibanquin mimbi bēdambo icmiacpaden nabanec tabadta, quequin chuiban.

*Esuquidistu tantiaquidon mibitedi tantiaquin chuibanaid*

<sup>19</sup> Codinto yacnocquid mibitedi tantiec tabadebi, quequin dada uaquin chuita, nidaid Asia caid yacno Esuquidistu tantiec iccuededquidon cac chiembi. Adembidi, Aquidan aton chido Pidisidabēdtan chui cac chuoaimbi. Adembidi, aidon shubun Esuquidistu tantiec iccuededquidotedishun chui cac adembidi

chuoaimbi. <sup>20</sup> Aden utsibon chiaid chuishumbic, Esuquidistu tantiaquid utsibotedibëd bëdamboec tabadta, caimbi.

<sup>21</sup> Ëmbi chuibanac ëmbi chiaid utsin dada uashumboed nec. Nëshun bedanquin dënainquin dada uaimbique. Tantia.

<sup>22</sup> Nuquin Icbo tantiesa nëbimbobi ma Nuquin Papan comapenen cuidquin ma nësiatequid icpanuna. Adecbidi abi tantiaquido bednuec bad-edquio Esuquidistu chopashun, quec tsadebi.

<sup>23</sup> Ëbi icsaquid icsho cuidenquiocquin Nuquin Icbo Esuquidistuded Nuquin Papan cuidpanëdash, quequin tantiaquid nebi, quequin abimbo chuiquid ma ambi tantiacpadquid Nuquin Papan mibi icmepanuna.

<sup>24</sup> Esuquidistun shubun icquido nuquibi icsho ëmbi bëdamboen isaido mibitedi nec.

Padi aitede dada uaombique. Isec onquecued-edta.

## **Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Matsés

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b